NOVOS
CINE—
—MAS.
Festival Internacional de
Cinema de Pontevedra.
Edición 06 | 14—19 DEC. — 2021.

NOVOS
CINE—
—MAS.

Festival Internacional de
Cinema de Pontevedra.

Edición 06
14 — 19 DEC.
— 2021.

ÍNDICE
INDEX

APERTURA & CLAUSURA 12
OPENING & CLOSING

SECCIÓN OFICIAL 18
OFFICIAL SELECTION

LATEXOS 30
HEARTBEATS

FOCO MARÍA PÉREZ SANZ 36
FOCUS MARÍA PÉREZ SANZ

NOVÍSIMOS 44
NOVÍSIMOS

POR PRIMEIRA OU ÚLTIMA VEZ 48
FOR THE VERY FIRST OR THE VERY LAST TIME

#AULA 54
#AULA

#AULA+NOVOS 62
#AULA+NOVOS

#LAB 70
#LAB

#ENCONTROS 78
#ENCONTROS

XURADOS 86
JURIES

SESIÓNS SAUDABLES 98
HEALTHY SESSIONS

PREMIOS 102
AWARDS

INFO/CONTACTO 104
INFO/CONTACT

BENVIDA
WELCOME

Sen o espectador, e sen un espazo para a comuñón e a liturxia, a sala e o cinema como tal carece de sentido. Se a súa fin mesma é a promoción dunha experiencia estética comunitaria nun espazo concreto durante un tempo determinado, os festivais cinematográficos amplifican exponencialmente devandita vivencia ao posibilitar o encontro entre persoas que comparten as súas inquedanzas, e ao fomentar o intercambio de experiencias entre profesionais de diversa natureza e o público.

Convén lembrar que os festivais son axentes de mediación e promoción cultural no territorio no que se implementan, pois exhiben e relacionan filmes; promoven o cinema como manifestación artística froito dun contexto histórico, social, económico, antropolóxico, espacial e temporal concreto; e axudan a conformar os itinerarios culturais da cidadanía mentres estimulan a economía local.

E para que todo isto sexa posible só son precisas dúas cousas: persoas e espazos nos que estas poidan e desexen interactuar. Semella que Novos Cinemas volta a súa orixe e cumpre o seu obxectivo primordial: ser un punto de encontro no que a presenza, materializada neses corpos, neses rostros, neses xestos, nesas voces, nesas opinións, nesas imaxes e neses sons, sexa a verdadeira protagonista.

Mais é necesario sinalar que esa interacción comezou un chisco antes, a primeiros de outubro. Baixo o paraugas de #AULA, Adrián Canoura, artista multidisciplinar e creador audiovisual, compartiu as súas experiencias no obradoiro *Videohipnose. Experimentar co cinema na era dixital.* As pezas, elaboradas nese obradoiro inaugurarán o festival nun acto que reflicte o talento que aniña e agroma no noso campus baixo o lema campus CREA.

Without the audience, and without a space for communion and liturgy, the room and the cinema make no sense at all. If its purpose is the promotion of a community aesthetic experience in a specific space for a certain time, film festivals amplify this experience by enabling the encounter of people who share their concerns, and by encouraging the exchange of experiences between diverse professionals and the spectators.

It is worth remembering that festivals are agents of mediation and cultural promotion in the territory in which they are implemented. They exhibit and relate films; they promote cinema as an artistic manifestation fruit of a specific historical, social, economic, anthropological, spatial and temporal context; and they help to shape the cultural itineraries of citizenship stimulating the local economy.

For all this to be possible, only two things are needed: people and spaces where they can interact. It seems that Novos Cinemas returns to its origin and fulfils its primary goal: to be a meeting point in which the presence, materialized in those bodies, faces, gestures, voices, opinions, images and sounds, become the true main figure.

It is also worth pointing out that this interaction began a little bit earlier, in October. Under the naming of #AULA, Adrián Canoura, a multidisciplinary artist and visual creator, shared his experiences in the *Videohipnosis workshop. Experimenting with cinema in the digital age*. The pieces made in that workshop will open the festival in an act that shows the talent that nests and grows on our campus under the motto campus CREA.

Xa durante o festival, o #LABO6, que seguirá estimulando e fornecendo ilusionantes proxectos de longametraxes; as actividades para escolares e unha serie de encontros abertos ao público nos que participarán produtores, montadores, guionistas... e cineastas emerxentes galegos que debutan na longametraxe, conformarán un programa no que a divulgación e a heterodoxia van da man.

Tras unha intensa actividade cinematográfica e televisual, un amigo e veterano da escena galega, Marcos Nine, inaugurará o festival estreando en Galiza a súa última longametraxe, a esperada *A Virxe Roxa*. Tras esa apertura, Chema García Ibarra encargarase de pechar o pano cun dos traballos máis salientables do 2021, *Espíritu Sagrado*. En colaboración coa ECAM, e acompañado da inseparable e talentosa Leonor Díaz, o cineasta murciano intensificará a súa presenza na nosa cidade impartindo un obradoiro sobre as relacións entre realización e dirección de arte no cinema.

María Pérez Sanz, unha das cineastas máis imaxinativas e inquedas do cinema español contemporáneo e dona dun imaxinario tan persoal como aberto a múltiples lecturas, visitará a nosa cidade en calidade de protagonista do foco da edición O6 e compartirá con nós a súa singular concepción da creación cinematográfica.

Comprácenos anunciar que recuperamos a nosa colaboración co prestixioso programa europeo CinEd, e que a reivindicación de obras capitais da historia do cinema, obxectivo de Por primeira ou última vez, volverá da man do crítico e Xefe de Programación do CGAI, Jaime Pena e dun dos títulos míticos do cinema español dos anos setenta, *Contactos* (1971) do cineasta e investigador cántabro Paulino Viota.

Xa na parte máis visible, os asistentes ao Teatro Principal toparanse, tanto na Sección Oficial como en Latexos, con trece filmes –doce deles inéditos en Galicia, incluídas tres estreas nacionais– que reflicten

During the festival, #LABO6 will continue to stimulate and provide exciting feature film projects, activities for schoolchildren and a series of meetings open to the public with the participation of emerging Galician producers, editors, screenwriters and filmmakers who are making their feature film debuts. All this will form a program in which dissemination and heterodoxy will go hand in hand.

After an intense cinematographic and television activity, a friend and veteran of the Galician scene, Marcos Nine, will open the festival premiering in Galicia his latest feature film, *A Virxe Roxa*. After that opening, Chema García Ibarra will be in charge of closing the curtain with one of the most outstanding works of 2021, *Espíritu Sagrado*. In collaboration with ECAM, and accompanied by the talented Leonor Díaz, the filmmaker will intensify his presence in our city by giving a workshop on the relationship between directing and art direction in cinema.

María Pérez Sanz, one of the most creative and restless filmmakers in contemporary Spanish cinema, will visit our city as the main character in one of our sections and share with us her unique conception of cinematographic creation.

We are pleased to announce that we have regained our collaboration with the prestigious European program CinEd, and that the revindication of capital works in the history of cinema, goal of Por primeira ou última vez, will return thanks to the critic and Head of Programming CGAI, Jaime Pena, and of one of the mythical titles of Spanish cinema of the seventies, *Contactos* (1971) by the Cantabrian filmmaker and researcher Paulino Viota.

For those attending the Teatro Principal, they will come across thirteen films, in both the Official Section and Latexos. Twelve of them are premiere in Galicia, including three national premieres, and reflect the aesthetic and formal diversity that characterizes the most emerging contemporary cinema.

a diversidade estética e formal que caracteriza ao cine contemporáneo máis emerxente.

A sexta edición de Novos Cinemas xa é unha realidade. Convidámosvos a participar dunha programación deseñada con especial ilusión e agarimo que encherá a cidade de cinema desde a mañá ata a noite.

Só nos resta agradecer ás institucións, aos colaboradores e patrocinadores, tanto públicos como privados, a súa atención e comprensión, o seu asesoramento e o seu apoio en tempos tan incertos coma estes. Sen el, este proxecto non sería posible.

E non nos esquecemos de vós, veciños e veciñas, visitantes, amigos e amigas, colegas... que facedes posible este proxecto apoiándoo coa vosa xenerosa e desacomplexada participación e presenza.

Benvidos a **Novos Cinemas 06,** un breve e intenso prólogo ao Nadal 2021, o festival é voso.

The 06th edition of Novos Cinemas is already a fact. We invite you all to be involved in a program designed with special enthusiasm and affection that will fulfil the city with hours of cinema.

We can only thank the institutions, collaborators and sponsors, both public and private, for their attention and understanding, their advice and support in times as uncertain as we are living. Without their support, this project would not have been possible.

And we do not forget you: neighbours, visitors, friends, colleagues... You all make this project possible by supporting it with your generous participation and presence.

Welcome to **Novos Cinemas 06,** a short but intense prologue to Christmas 2021. The festival is all yours.

ORGANIZACIÓN
STAFF

DIRECCIÓN
Daniel Froiz, Suso Novás

DIRECCIÓN DE PROGRAMACIÓN
Suso Novás

PRODUCIÓN EXECUTIVA
Daniel Froiz

COORDINACIÓN
Andrea Villa

PRODUCIÓN
Raquel Araújo, Salomé Trujillo

SECRETARÍA DE PRODUCIÓN
Vanessa Viñuela

COMUNICACIÓN, PRENSA E RRSS
Andrea Villa, Leticia G. Vilamea, Nerea Ogando

CONVIDADOS
Brais Romero, Lara Campañó

DESEÑO DE PROGRAMACIÓN
Suso Novás, Brais Romero

ACTIVIDADES FORMATIVAS
Suso Novás (coordinación)
Itziar Ezquieta, Begoña Paz (actividade NA CLASE)

CABECEIRA
Adrián Canoura

COORDINACIÓN TÉCNICA
Numax

TÉCNICO DE SALA
Pablo Cayuela

IMAXE GRÁFICA E MAQUETACIÓN
Andrés F. Guede, ICON

WEB
ICON

TRADUCIÓN
Adrián Ramos Rodríguez

SUBTITULADO
Cris Lemes, SUBTITULAM, Noucinemart

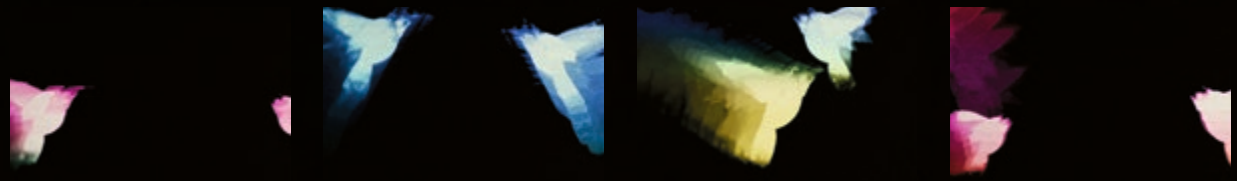
ALUMNADO EN PRÁCTICAS
Jorge Álava, Nicolás Álvarez, Martín Arufe, Carlos García, Manuel Conde

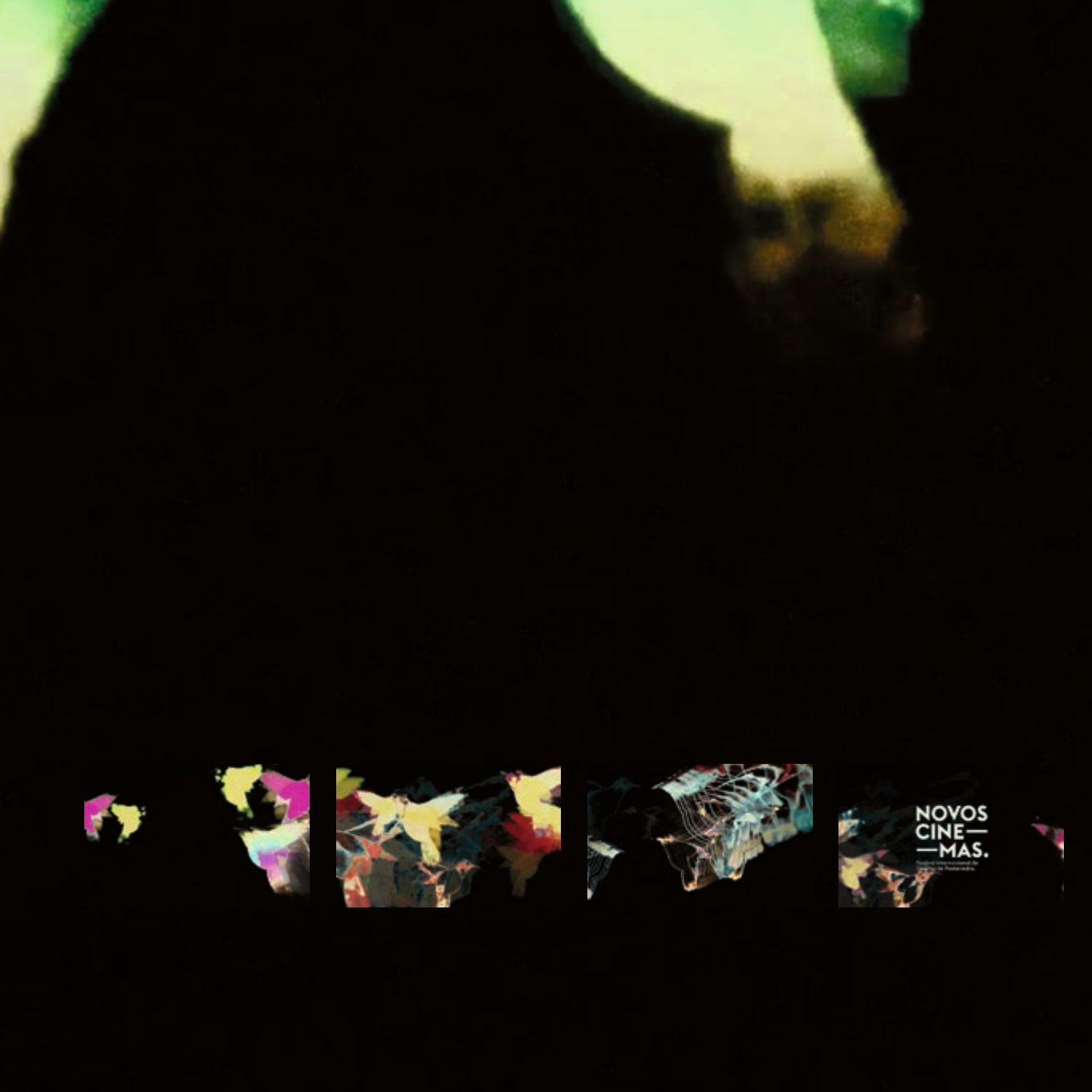
VOLUNTARIADO
Campus de Pontevedra (Uvigo)

// CABECEIRA

Ideada como a coda ao traballo desenvolvido no obradoiro, esta peza avoga pola expansión e o diálogo co programa estético do cartel. Mediante un proceso de transformación de imaxes que hibrida dixital e analóxico, valéndose de instrumentos como sintetizadores, ordenadores e cámaras, **Adrián Canoura** proponnos unha viaxe hipnótica, unha navegación por un universo onde a cor, as texturas e a cinética apelan a un mergullo consciente e gozoso. Unha magnífica antesala á edición O6.

Conceived as the coda to the work developed in the workshop, it stands for expansion and dialogue with the aesthetic program of the poster. Through a process of image transformation that joins together digital and analogue, using instruments such as synthesizers, computers and cameras, ***Adrián Canoura*** *suggests us a hypnotic journey, a navigation through a universe where colour, textures and kinetics appeal to a conscious and joyful immersion. An excellent prelude to the O6th Edition.*




NOVOS
CINE—
—MAS.

Á marxe de modas e correntes e guiados por unha radicalidade estética que se manifesta neses universos tan singulares como inmediatamente recoñecibles, **Marcos Nine** e **Chema García Ibarra** abrirán e pecharán a sexta edición de **Novos Cinemas.**

Os seus últimos e esperados traballos, *A Virxe Roxa*, en estrea en Galicia, e *Espíritu Sagrado*, non deixarán indiferente ao noso público: tan desprexuizado e aberto á experiencia, como sabedor de que o cinema, rozando os nosos sentidos e transitando o noso intelecto, esperta as nosas emocións máis profundas.

Beyond fashion and guided by an aesthetic radicalism that manifests itself in these universes as unique as recognizable, ***Marcos Nine*** *and* ***Chema García Ibarra*** *will open and close Novos Cinemas 06th edition.*

Their latest and long-awaited works, A Virxe Roxa*, galician premiere, and* Espíritu Sagrado*, will not leave our audience indifferent, so unprejudiced and open to experience, that knows cinema awakens our deepest emotions brushing our senses and transiting our intellect.*

APERTURA & CLAUSURA

OPENING & CLOSING

A VIRXE ROXA
ESPÍRITU SAGRADO

14
DEC.
20.30 h.
Teatro Principal

Coloquio co director

ESTREA EN GALICIA

A VIRXE ROXA

The Red Virgin
España | 2021 | 93' | B/N

Dirección/Direction: Marcos Nine. **Guión/Script:** Marcos Nine, Rocío González.
Montaxe/Editing: Marcos Nine. **Música/Music:** Arturo B. Kress.
Son/Sound: Arturo B. Kress. **Voces/Voices:** Nerea Barros, María Vázquez, Antonio Durán (Morris). **Produción/Production:** Amalia Mato, Chema Gagino.
Produtora/Production Company: Recrea Films.

En 1933, Aurora Rodríguez mata a tiros á súa propia filla, Hildegart, mentres esta durmía. A moza, con só dezaoito anos, era unha das feministas máis destacadas da Segunda República española. Pero tamén era un produto perfectamente calculado e deseñado pola súa nai, que a criou e educou para que fose a libertadora da muller. Os plans de Aurora non saíron como estaba previsto.

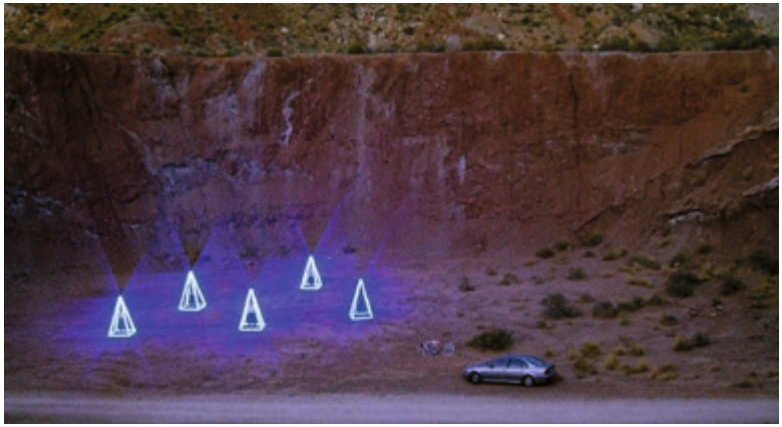
In 1933, Aurora Rodríguez shot dead her own daughter, Hildegart, while she was sleeping. The young woman, just eighteen years old, was one of the most prominent feminists of the Second Spanish Republic. But she was also a perfectly calculated product designed by her mother for her to be the liberator of women. Aurora's plans didn't work out as she'd hoped.

Marcos Nine comezou a súa carreira como guionista en series como *s* e *Terra de Miranda,* e púxose por primeira vez detrás da cámara para relatar o desastre do Prestige no documental *Carcamáns* (2003). Desde entón, dirixiu os documentais *Pensando en soledad* (2006), *Historia de una parroquia* (2007) e *El viaje de Leslie* (2014), seleccionado na Seminci, e as curtametraxes *JEDN* (2006), *A fábrica* (2008), *Aarón* (2009), *Manuscritos pompeianos* (2010) e *Radiografía de un autor de tebeos* (2010), entre outras. A súa primeira longametraxe, *La brecha* (2012), estreouse no Festival de Cine Independiente de Buenos Aires (BAFICI).

Marcos Nine began his career as a screenwriter in the TV series *Mareas vivas* and *Terra de Miranda,* and he first stood behind the camera to film the Prestige oil spill disaster in the documentary *Carcamáns* (2003). Since then, Marcos has directed the documentaries *Pensando en soledad* (2006), *Historia de una parroquia* (2007) and *El viaje de Leslie* (2014), selected at Seminci, and the short films *JEDN* (2006), *A fábrica* (2008), *Aarón* (2009), *Manuscritos pompeianos* (2010) and *Radiografía de un autor de tebeos* (2010), among others. His first feature film, *La brecha* (2012), was premiered at the Buenos Aires Independent Film Festival (BAFICI).

19
DEC.
20.30 h.
Teatro Principal

Coloquio co director e a deseñadora de produción



ESPÍRITU SAGRADO

The Sacred Spirit
España, Francia, Turquía | 2021 | 97' | Cor

Dirección/Direction: Chema García Ibarra. **Guión/Script:** Chema García Ibarra. **Fotografía/Cinematography:** Ion de Sosa. **Montaxe/Editing:** Ana Pfaff. **Son/Sound:** Marianne Roussy, Roberto Fernández, Laure Arto. **Deseño de produción/Production Design:** Leonor Díaz Esteve. **Intérpretes/Cast:** Nacho Fernández, Llum Arques, Joanna Valverde, Rocío Ibáñez. **Produción/Production:** Miguel Molina, Leire Apellaniz, Marina Perales Marhuenda, Xavier Rocher, Enes Erbay. **Produtora/Production Company:** Apellaniz y de Sosa, Jaibo Films, La Fabrica Nocturna Cinéma, Teferruat Film.

José Manuel e o resto de membros da asociación ufolóxica Ovni-Levante reúnense semanalmente para intercambiar información sobre mensaxes extraterrestres e abducións. Julio, o seu líder, morre inesperadamente, deixando a José Manuel como o único coñecedor do segredo cósmico que pode alterar o porvir humano.

José Manuel attends the weekly meetings of the ufology association Ovni-Levante where he exchanges information about extraterrestrial messages and alien abductions with the rest of its devoted members. When their leader dies unexpectedly, José Manuel is the only person who knows the cosmic secret that could alter the future of humanity.

La Aventura
LA AVENTURA AUDIOVISUAL, S.L.
info@laaventuraaudiovisual.com

Locarno 2021. *Special Mention*
SEFF 2021 (Sevilla). *Official Selection*
Mar del Plata 2021. *International Competition. Honorable Mention*
AADA (Argentina Association of Audiovisual Art Directors). *International Competition. Best Art Direction*

Chema García Ibarra dirixiu e escribiu *El ataque de los robots de Nebulosa-5* (2009), *Protopartículas* (2010), *Misterio* (2013), *Uranes* (2014), *La disco resplandece* (2016) y *Leyenda dorada* (2019, en co-dirección con Ion de Sosa), todas películas de ciencia ficción doméstica realizadas sen actores profesionais.

As súas obras foron seleccionadas en festivais como a Quincena de Realizadores de Cannes, Sundance, Berlinale, San Sebastián, Rotterdam ou BAFICI. Entre os máis de 200 premios recibidos polas súas películas, destacan dúas Mencións de Honra en Sundance, unha Mención do Xurado en San Sebastián e o Premio da Competición Vangarda e Xénero do BAFICI. Desde 2015 imparte a materia "Anti- filmmaking" na diplomatura de cinema documental da ECAM. *Espíritu Sagrado*, a súa primeira longametraxe, estrouse no Concurso Internacional do Festival de Locarno.

Chema García Ibarra has directed and written *The Attack of the Robots from Nebula-5* (2009), *Protoparticles* (2010), *Mistery* (2013), *Uranes* (2014), *The Disco Shines* (2016) and *The Golden Legend* (2019, in co-directed with Ion de Sosa), all of them domestic science fiction films made without professional actors.

His films have been selected for festivals such as the Directors' Fortnight in Cannes, Sundance, Berlinale, San Sebastián, Rotterdam or BAFICI. His 200 plus awards include, among others, two Honorable Mentions at Sundance, a Mention from the Jury in San Sebastián, and the BAFICI Vanguard and Gender competition award. Since 2015, he has taught the Anti-filmmaking subject in the ECAM Documentary Film bachelor's degree. *The Sacred Spirit*, his first feature film, was premiered at the Locarno International Film Festival.

Belas e impactantes cosmovisións que reflexionan sobre a eterna relación entre a natureza e o home e sobre o rol deste como navegante mítico. Atinadas e sensibles relecturas do cinema de xénero autoral dos anos sesenta e setenta. Retratos do carrusel emocional que experimenta a xuventude dun milenio marcado pola inestabilidade emocional e psíquica ou reinterpretacións de lendas e mitos que atopan no desprazamento físico a súa coartada perfecta. Todo isto e máis nos ofrecen os filmes que conforman a **Sección Oficial** da sexta edición de **Novos Cinemas.** Nove propostas –oito delas inéditas en Galicia– que intentan bosquexar un dos posibles itinerarios do cine contemporáneo: o que aspira a reflectir parte do espírito do noso inefable tempo.

Beautiful and shocking worldviews that reflect on the eternal relationship between nature, man and its role as a mythical navigator. Accurate and sensitive readings of the auteur cinema of the sixties and seventies. Portraits of the emotional carousel experienced by the youth of a millennium marked by emotional and psychic instability. Reinterpretations of legends and myths that find in physical displacement their perfect alibi. All of these features are offered in the films that make up the **Official Section** *of the sixth edition of* **Novos Cinemas.** *Nine proposals, eight of them premiere in Galicia, that try to sketch one of the possible itineraries of contemporary cinema: the one that aspires to reflect part of the spirit of our ineffable time.*

SECCIÓN OFICIAL
OFFICIAL SELECTION

ABSOLUTE DENIAL
ACTUAL PEOPLE
BERG
CLARA SOLA
ELES TRANSPORTAN A MORTE
PICCOLO CORPO
RE GRANCHIO
RENDIR LOS MACHOS
ROCK BOTTOM RISER

ESTREA EN GALICIA

17
DEC.
16.30 h.
Teatro Principal

ABSOLUTE DENIAL

Reino Unido | 2021 | 71' | B/N

Dirección/Direction: Ryan Braund. **Guión/Script:** Ryan Braund.
Guión gráfico/Storyboard: Ryan Braund. **Animación/Animation:** Ryan Braund.
Montaxe/Editing: Ryan Braund. **Música/Music:** Troy Russell.
Son/Sound: Ryan Braund, Jeremy J. Smith-Sebasto.
Intérpretes/Cast: Nick Eriksen, Jeremy J. Smith-Sebasto, Harry Dyer, Heather Gonzalez, Jef Leeso. **Produción/Production:** Chris Hees, Ryan Braund.
Produtora/Production Company: Bridge Way Films, Absolute Denial Films Ltd.

Un obsesivo xenio da informática sacrifica a súa vida persoal e profesional para construír unha computadora cunha potencia sen precedentes. Tras semanas de illamento, é consciente de que todo o seu mundo se derrúe. Agora debe enfrontarse a un problema aínda maior: a máquina é moito máis intelixente ca el.

An obsessive and genius programmer sacrifices everything in his personal and professional life to build a computer of unprecedented power. After weeks of isolation and watching his life crumble around him, he must now confront a bigger problem: the machine is smarter than him.

Ryan Braund fai películas desde os 16 anos. Con 18, convértese no gañador máis novo do BAFTA 60 Seconds of Fame Award pola súa curtametraxe en stop motion *Stick Together.* Desde entón, escribiu, dirixiu e animou numerosas curtametraxes e gañou múltiples premios, incluíndo O Premio á Mellor Película no Horrorfest por *Break- In,* e o Premio da Royal Television Society polo seu filme de graduación *Four Thieves and the Not-So Sweet Shop.* Traballou como montador e director de noticiarios para a BBC News e, mentres, filmaba e dirixía premiados vídeos musicais. Ryan animou en solitario a súa primeira longametraxe, *Absolute Denial,* un proxecto que requiriu máis de 30.000 fotogramas debuxados a man.

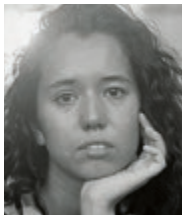
Ryan Braund has been making films since he was 16. At 18, he was the youngest ever recipient of the BAFTA 60 Seconds of Fame Award for his stop motion short film *Stick Together.* Since then, he wrote, directed and animated numerous short films and won multiple awards, including Best Film at Horrorfest for *Break-In* and a Royal Television Society Award for his graduation film *Four Thieves and the Not-So Sweet Shop.* After graduating in Television and Film Design, Ryan spent several years as an editor and director of live news broadcasts for BBC News as well as shooting, directing and editing award-winning music videos. Ryan has just solo-animated his highly ambitious debut feature film *Absolute Denial;* a behemoth of a project requiring over 30,000 frames of hand drawn animation.

SC FILMES
+44 (0)7746 942 149
info@scfilmsinternational.com
fumie@scfilmsinternational.com
https://scfilmsinternational.com

Annecy 2021. *Contrachamps*
Imagine FF 2021. *Official Selection*
Sitges 2021. *Anima't*

ESTREA EN ESPAÑA

15
DEC.
16.30 h.
Teatro Principal



ACTUAL PEOPLE

USA | 2021 | 84' | Cor

Dirección/Direction: Kit Zauhar. **Guión/Script:** Kit Zauhar. **Fotografía/Cinematography:** Owen Smith-Clark. **Montaxe/Editing:** Kira Dane. **Música/Music:** Richard Phillip Smith. **Son/Sound:** Samantha Morris, One Thousand Birds. **Intérpretes/Cast:** Kit Zauhar, Scott Albrecht, Vivian Zauhar, Isabelle Barbier, Henry Fulton Winship, Audrey Kang, Derek Zheng, Jackson Crook, Shirley Huang, Richard Lyntton. **Produción/Production:** Kit Zauhar, Andrew Nadkarni, Jason Wang. **Produtora/Production Company:** Rooster Films, Modern Pleasures.

Actual People é un arriscado estudo antropolóxico sobre as xeracións millenial e Z. Nesta historia sobre a feminidade nun período transcendental, Riley, de vinte tantos anos, debe afrontar, con frustración e torpeza, a crecente ansiedade que lle produce a súa vida amorosa, a súa contorna familiar e o seu futuro como moza asiático-americana na súa última semana de universidade.

Actual People is an adventurous anthropological study of the millennial and Gen Z generations. In this boundary-pushing story about twenty-something womanhood, Riley, with clumsiness and frustration, is forced to confront escalating anxieties about her love life, family, and future as a biracial Asian American girl in her final week of college.

Kit Zauhar é unha escritora, directora, produtora e actriz asiático-americana de Filadelfia que vive en Chinatown, NYC. No seu traballo explora a intimidade, a soidade, as pequenas vitorias e as humillacións cotiás. A súa obra escrita abarca desde a non ficción creativa ata os guións de ciencia ficción. Dirixiu a curtametraxe *Helicopter* (2016) e a longametraxe *Actual People* (2021), estreada mundialmente no Festival de Cinema de Locarno. Tamén actúa en filmes alleos. Neste momento está inmersa na preprodución da súa segunda longametraxe, *2 Men 2 Women*.

Kit Zauhar is an Asian-American writer, director, producer and actress from Philadelphia currently living in Chinatown, NYC. Her work explores intimacy, lust, loneliness, small victories and everyday humiliations. Her writing ranges from creative non-fiction to sci-fi screenplays. She directed the short film *Helicopter* (2016). Her first feature, *Actual People* (2021), premiered at Locarno Film Festival 2021. She also acting reels upon request. She is in pre-production for her second feature, *2 Men 2 Women*.

Luly WANG
Festival Coordinator
lulywang@parallaxchina.com
info@parallaxchina.com
https://www.midnightblurfilms.com

Locarno 2021. *Concorso Cineasti del Presente*
Milano FF 2021. *Passagi. Aprile Award*

ESTREA EN ESPAÑA

16
DEC.
19.00 h.
Teatro Principal

Coloquio coa directora e o director de fotografía

BERG

Holanda | 2021 | 79' | B/N

Dirección/Direction: Joke Olthaar. **Guión/Script:** Joke Olthaar. **Fotografía/Cinematography:** André Schreuders. **Montaxe/Editing:** Katarina Türler. **Música/Music:** Rutger Zuydervelt. **Son/Sound:** Hugo Dijkstal. **Produción/Production:** Koert Davidse, Marc Thelosen. **Produtora/Production Company:** Serious Film, Netherlands film Fund, City of Rotterdam Visual Arts.

BERG é a experiencia visual dunha vasta paisaxe montañosa e da insignificancia do home respecto á mesma. Mediante imaxes en branco e negro cunha banda sonora minimalista, esta viaxe sensorial revélanos unha memoria ancestral: a da montaña como ente mítico e universal.

BERG is a visual experience of a vast mountain landscape and the insignificance of man in it. A trip of concentrated black and white images with a minimalistic soundtrack forms a primal memory of a universal mythical mountain.

Joke Olthaar é unha experimentada creadora teatral. Todas as súas obras tratan sobre a natureza ou se representan en contornas naturais. O seu documental musical, *Here is Harry Merry,* foi todo un éxito no IFRR Rotterdam de 2013 e foi cualificado por Volkskrant como unha verdadeira xoia. Xunto a André Schreuders realizou a curtametraxe *Duet of Three Idiots*. *BERG* é a súa primeira longametraxe.

Joke Olthaar has a rich experience as a theatre maker. All her performances are about nature or performed in nature. Her music documentary *Here is Harry Merry,* was a success at the IFFR Rotterdam 2013 and described by de Volkskrant as 'a true gem'. Together with André Schreuders she made the absurdist short film *Duet of Three Idiots*. *BERG* is her first feature film.

Marc Thelosen
+31.6.2073.7277
marc@seriousfilm.nl
www.seriousfilm.nl

IFFR Rotterdam 2020. *Brigth Future*
Nederlands Film Festival 2021. *The Forum of the Directors'. Vevam Found Prize*

ESTREA EN GALICIA

16
DEC.
16.30 h.
Teatro Principal

CLARA SOLA

Suecia, Costa Rica, Bélxica | 2021 | 106' | Cor

Dirección/Direction: Nathalie Álvarez Mesen**. Guión/Script:** Maria Camila Arias, Nathalie Álvarez Mesen. **Fotografía/Cinematography:** Sophie Winqvist Loggins DFF FSF. **Montaxe/Editing:** Marie-Hélène Dozo. **Música/Music:** Ruben De Gheselle. **Son/Sound:** Erick Vargas Williams, Valène Leroy, Charles De Ville, Aline Gavroy. **Intérpretes/Cast:** Ana Julia Porras Espinoza, Daniel Castañeda Rincón, Flor María Vargas Chaves, Wendy Chinchilla Araya. **Produción/Production:** Alan McConnell, Géraldine Sprimont, Anne-Laure Guégan, Karina Avellan Troz, Marcelo Quesada Mena. **Produtora/Production Company:** Hobab, Pacífica Grey, Need Productions, Laïdak Films, Resolve Media

Crese que Clara, de 40 anos, ten unha conexión especial con Deus. Convertida en obxecto de culto, sostén á súa familia, e a un pobo que precisa esperanza, mentres atopa consolo na súa relación coa natureza. Tras anos sufrindo o coidado represivo de súa nai, o desexo sexual de Clara aflora ao sentirse atraída polo mozo da súa sobriña.

Clara is believed to have a special connection to God. As a "healer", she sustains her family in a village in need of hope while she finds solace in her relationship with the natural world. After years of being controlled by her mother's repressive care, Clara's sexual desires are stirred by her attraction to her niece's new boyfriend.

Nathalie Álvarez Mesén, guionista e directora de orixe costarricense e sueca, comezou a súa carreira no eido do teatro físico en Costa Rica. Posteriormente cursou un Máster en Dirección e Guión na Universidade de Columbia. Ex alumna do Berlinale Talents, do TIFF Filmmaker Lab e da NYFF Artist Academy, as súas curtametraxes exhibíronse en festivais de todo o mundo. É coautora do guión de *Entre tú y Milagros*, Premio Orizzonti á Mellor Curtametraxe na Biennale de Venecia. *Clara Sola* é a súa primeira longametraxe. Na actualidade desenvolve o seu segundo proxecto de longametraxe, *The Woolf Will Tears your Immaculate Hands*, no Torino ScriptLab 2021.

Nathalie Álvarez Mesén is a Costa Rican-Swedish screenwriter and director. She started her career in physical theatre in Costa Rica. Nathalie later graduated from Columbia University's Graduate Film Program in NYC with an M.F.A. in Film Directing/Screenwriting. An alumna of the Berlinale Talents, TIFF Filmmaker Lab and NYFF Artist Academy, Nathalie's shorts have screened at film festivals all over the world. She also co-wrote *Entre tú y Milagros,* winner of the Orizzonti Award for Best Short in the Venice Film Festival 2020. She is developing her second feature, *The Wolf Will Tears your Immaculate Hands,* in the Torino ScriptLab 2021. *Clara Sola is* her debut film.

Atera Films
+34 943 106 173
info@aterafilms.com

Lima FF 2021. *Competition. Best Film, Best Actress, Best Photography*
45th São Paulo IFF . New Directors Competition - *Best Fiction Film Award, Best Actress, Brada Award for The Best Art Direction*
Thessaloniki IFF 62th. *The Special Jury Award – Silver Alexander*

17
DEC.
21.30 h.
Teatro Principal

Coloquio cos directores e a produtora

ELES TRANSPORTAN A MORTE

They Carry Death
España, Colombia | 2020 | 75' | Cor

Dirección/Direction: Helena Girón, Samuel M. Delgado. **Guión/Script:** Helena Girón, Samuel M. Delgado. **Fotografía/Cinematography:** José A. Alayón. **Montaxe/Editing:** Zeno Monyak Manuel Muñoz Rivas. **Música/Music:** Camilo Sanabria. **Son/Sound:** Carlos García. **Intérpretes/Cast:** Nuria Lestegás, Sara Ferro, Xoán Reices, Valentín Estévez, David Pantaleón. **Produción/Production:** Beli Martínez, José Alayón, Helena Girón, Samuel M. Delgado, Maria Alejandra Mosquera. **Produtora/Production Company:** Filmika Galaica, El Viaje Films, La Banda Negra, Blond Indian Films.

1492. Entre a tripulación de Cristóbal Colón viaxan tres homes que deberían estar mortos. Conseguiron evitar as súas condenas a morte participando nesa incerta viaxe, pero ao chegar ás Illas Canarias foxen cargados cunha das velas da embarcación.

1492. Travelling among the crew captained by Christopher Columbus are three men who should have been dead by now. They have managed to avoid their sad fate by signing up for the uncertain voyage. But on reaching the Canary Islands the men flee, taking one of the ship's sails with them.

Helena Girón e **Samuel M. Delgado** dirixiron curtametraxes *Sin Dios ni Santa María* (2015), *Montañas ardientes que vomitan fuego* (2016), *Plus Ultra* (2017), que participou en Zabaltegi-Tabakalera, e *Irmandade* (2019). Os seus traballos exhibíronse en festivais internacionais de cinema como Toronto, Locarno, Mar del Plata ou Rotterdam e en centros de arte como o CCCB, BAM, TEA o Solar. *Eles transportan a morte,* a súa primeira longametraxe, foi seleccionada na convocatoria de Ikusmira Berriak en 2017.

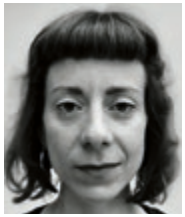
Helena Girón and **Samuel M. Delgado** have co-directed the short films *Neither God nor Santa María* (2015), *Burning Mountains that Spew Flame* (2016), *Plus Ultra* (2017), which participated in Zabaltegi-Tabakalera, and *Irmandade* (2019). Their works have shown at international film festivals including Toronto, Locarno, Mar del Plata and Rotterdam and in art centres like CCCB, BAM, TEA and Solar. *They Carry Death,* their first feature film, was selected for Ikusmira Berriak in 2017.

Begin Again Films
Sonia Abas
663 377 342
sonia@beginagainfilms.es
https://beginagainfilms.es

Venecia IFF 2021. *International Critic´s Week. Best Technical Contribution Award*
SSIFF 2021 *(San Sebastián). Zabaltegui Tabakalera*
OUFF 2021 *(Ourense). Galicia – Xacobeo Award*

ESTREA EN GALICIA

15
DEC.
21.30 h.
Teatro Principal



PICCOLO CORPO

Small Body
Italia, Francia, Eslovenia | 2021 | 89' | Cor

Dirección/Direction: Laura Samani. **Guión/Script:** Marco Borromei, Elisa Dondi, Laura Samani. **Fotografía/Cinematography:** Mitja Ličen. **Montaxe/Editing:** Chiara Dainese. **Música/Music:** Fredrika Stahl. **Son/Sound:** Luca Bertolin. **Intérpretes/Cast:** Celeste Cescutti, Ondina Quadri. **Produción/Production:** Nadia Trevisan, Thomas Lambert, Danijel Hočevar. **Produtora/Production Company:** Nefertiti Film, Tomsa Films, Vertigo, RAI Cinema

Italia, 1900. O bebé da moza Agata naceu morto e, polo tanto, foi condenado ao limbo. Agata oe falar dun lugar nas montañas, onde os bebés poden volver á vida cun só alento, para así bautizalos e poder salvar as súas almas.

Italy, 1900. Young Agata's baby is stillborn and so condemned to Limbo. Agata hears about a place in the mountains, where infants can be brought back to life for just one breath, to baptize them and save their souls.

Laura Samani graduouse en Filosofía e Letras na Universidad de Pisa, e estudou no Centro Sperimentale di Cinematografia (Roma). A súa curtametraxe de graduación, *The Sleeping Saint*, estrouse na Cinéfondation de Cannes en 2016. Desde entón, obtivo recoñecemento internacional e numerosos galardóns en varios festivais internacionais. *Piccolo Corpo* é a súa primeira longametraxe. O proxecto é unha coprodución internacional entre Italia, Francia e Eslovenia.

Laura Samani, after graduating in Philosophy & Literature at the University of Pisa, she studied at Centro Sperimentale di Cinematografia (Rome). Her graduation short movie, *The Sleeping Saint,* was premiered at Cannes Cinéfondation in 2016. Since then, she has gained international acclaim and awards in several international festivals. *Small Body* is her first feature. The project is an international co-production between Italy, France and Slovenia.

Alpha Violet
Bernardo Leyte
+33 1 47 97 39 84
festivals@alphaviolet.com

BFI London FF. *Special Commendation*
SEFF 2021 (Sevilla). *Extraordinary Stories Award*
Thessaloniki IFF 62th. *The Golden Alexander Meet the Neighbors Award*

ESTREA EN GALICIA

16
DEC.
21.30 h.
Teatro Principal

RE GRANCHIO

The Tale of King Crab
Italia, Francia, Arxentina | 2021 | 105' | Cor

Dirección/Direction: Alessio Rigo de Righi, Matteo Zoppis. **Guión/Script:** Alessio Rigo de Righi, Matteo Zoppis. **Fotografía/Cinematography:** Simone D'Arcangelo. **Montaxe/Editing:** Andrés Pepe Estrada. **Música/Music:** Vittorio Giampietro. **Son/Sound:** Catriel Leandro Vildosola, Mathieu Farnarier. **Intérpretes/Cast:** Bruno Di Giovanni, Claudio Castori, Domenico Chiozzi, Ercole Colnago, Gabriele Silli, Maria Alexandra Lungu. **Produción/Production:** Tommaso Bertani, Ezequiel Borovinsky, Agustina Costa Varsi, Massimiliano Navarra Thomas Ordonneau. **Produtora/Production Company:** Ring Film (Italia), Volpe Films (Argentine), Wanka Cine (Argentine), Shellac Sud (France).

Italia, hoxe. Algúns cazadores anciáns lembran a historia de Luciano.
Luciano vive como un borracho errante nun pobo da rexión de Tuscia. A súa notoria e antagonista relación co príncipe local é suscitada polo dereito de paso a través dunha porta. As paixóns, o crecente rancor e os celos impulsan a Luciano a cometer un acto de tráxicas consecuencias.

Italy, today. Some elderly hunters reminisce about the tale of Luciano.
Luciano lives as a wandering drunkard in a village of Tuscia. Spiteful actions ensue between him and the local prince over the right of passage through a gateway. Fueled by passions and jealousy, Luciano commits the unforgivable.

Alessio Rigo de Righi e **Matteo Zoppis** son dous directores italoamericanos. A súa colaboración comezou coa curtametraxe documental *Belva Nera* (2013) e o premiado documental *Il Solengo* (2015). O seu traballo céntrase nos contos populares e lendas da tradición campesiña, cuestionando as imperfeccións da tradición oral que terminan dando lugar a novas historias. As súas películas apareceron en numerosos festivais e gañaron premios en Cinéma du Réel, Doclisboa e Torino Film Festival. *Re Granchio* é a súa primeira longametraxe de ficción.

Alessio Rigo de Righi and **Matteo Zoppis** are two Italian-American directors. Their collaboration started with the short documentary *Belva Nera* (2013) and the award-winning documentary *Il Solengo* (2015). Their work focuses on folk tales and legends of the peasant tradition, interrogating the imperfections of oral tradition that end up giving rise to new stories. Their films have been featured in numerous festivals and won awards at Cinéma du Réel, Doclisboa and Torino Film Festival. *The Tale of King Crab* is their first fiction feature film.

Shellac Filmes
+33 4 95 04 95 92
Egle Cepaite
sales@shellacfilms.com
www.shellacfilms.com

Cannes 2021. *Directors' Fortnight*
Viennale 2021. *FIPRESCI Prize*
Thessaloniki IFF 62th. *The Silver Alexander Meet the Neighbors Award*

ESTREA EN GALICIA

17
DEC.
19.00 h.
Teatro Principal
Coloquio co director

RENDIR LOS MACHOS

España | 2021 | 80' | Cor

Dirección/Direction: David Pantaleón. **Guión/Script:** David Pantaleón, Amos Milbor. **Fotografía/Cinematography:** Cristina Noda. **Montaxe/Editing:** Darío García, Oscar Santamaría. **Música/Music:** Pedro Perles. **Son/Sound:** Joaquín Pachón. **Dirección de arte/Art director:** Leonor Díaz Esteve. **Intérpretes/Cast:** Alejandro Benito, Julio César, José Mentado, Lili Quintana, Lucifer Rodríguez, Lionel Cepa, Aurelio Carnero Hernández, Emilia Cazorla, Luis Monzón. **Produción/Production:** Sebastián Álvarez, Elena Álvarez, Jérôme Vidal. **Produtora/Production Company:** Volcano Films, Noodles Production.

Fuerteventura. Tras a morte do patriarca da familia Cabrera, os seus fillos descobren a súa última vontade: para recibir a herdanza, Alejandro e Julio, os seus fillos varóns enfrontados desde hai anos, deben percorrer a pé máis de cen quilómetros coa finalidade de ofrendar sete cabróns –os sementais mais cotizados da illa– aos inimigos acérrimos da súa familia.

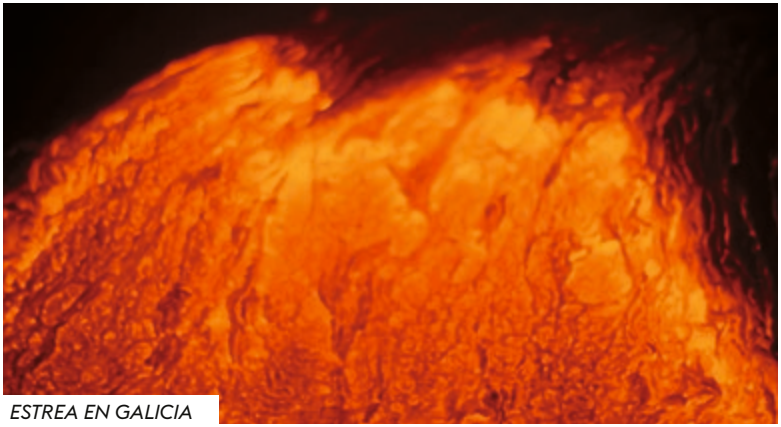
Fuerteventura. After the death of the Cabrera's family patriarch, his children discover his last will: to receive the inheritance, Alejandro and Julio, their male children who have been fighting each other for years, must walk more than one hundred kilometers in order to offer seven male goats –the most sought-after stallions on the island– to the staunch enemies of their family.

David Pantaleón é unha das voces máis singulares do cinema español actual. Licenciado en Arte Dramático pola Escuela de Actores de Canarias, en 2006 estréase no cinema, e desenvolve unha prolífica carreira no eido da curtametraxe, con traballos premiados e exhibidos en festivais como Rotterdam, Oberhausen (Premio Signis para *La pasión de Judas)*, Vila do Conde, Rio de Janeiro, L'Alternativa, Las Palmas (Mellor Curtametraxe Internacional con *El becerro pintado*), Lima Independiente, Filmadrid e ALCINE, entre outros moitos. *Rendir los machos* é a súa primeira longametraxe, e inaugurou a sección Las Nuevas Olas en Sevilla.

David Pantaleón is one of the most outstanding voices in Spanish cinema nowadays. Graduated in Drama at the School of Actors of the Canary Islands, he made his film debut in 2006 carving out a prolific career in short film with award-winning works that have been screened at festivals such as Rotterdam, Oberhausen (Signis Award for *The Passion of Judas*), Vila do Conde, Rio de Janeiro, Las Palmas (Best International Short Film with *The Painted Calf*), Lima Independiente, Alcances, Filmadrid and ALCINE, among many others. *Rendir los machos* is his first feature film, opened The New Waves Section in Sevilla.

Begin Again Films
Sonia Abas
663 377 342
sonia@beginagainfilms.es
https://beginagainfilms.es

L'Alternativa 2021 (Barcelona). *Spanish Film Prize*
SEFF 2021 (Sevilla). *AC/E (Acción Cultural Española) Award for Best Director of a Spanish Film*



ESTREA EN GALICIA

15
DEC.
19.00 h.
Teatro Principal

ROCK BOTTOM RISER

USA | 2021 | 70' | Cor

Dirección/Direction: Fern Silva. **Guión/Script:** Fern Silva.
Fotografía/Cinematography: Fern Silva. **Montaxe/Editing:** Fern Silva.
Música/Music: Sergei Tcherepnin. **Son/Sound:** Fern Silva.
Produción/Production: Fern Silva.

Desde os primeiros viaxeiros que navegaban guiados pola luz das estrelas, ata o descubrimento de planetas habitables por astrónomos, *Rock Bottom Riser* examina e relaciona globalmente o que acontece nun territorio insular e mariño.

From the first travelers who navigated guided by the starlights, to the discovery of habitable planets by astronomers, *Rock Bottom Riser* examines and globally interrelates what happens in an island and marine territory.

Fern Silva é un artista que comezou a traballar como montador e cámara en NYC. Os seus filmes en 16mm exhibíronse en festivais, museos e cinematecas, como o de Toronto, Berlinale, Locarno, Rotterdam, MOMA PSI, Anthology Film Archives e Harvard Film Archive. Foi galardoado no Ann Arbor FF, no 25 FPS, Tesalónica IFF, Cinema du Reel e na Berlinale. Foi docente en varias institucións, como a Universidade de Illinois ou o Bard College, e recibiu apoio do Instituto Radcliffe de Estudos Avanzados e do Centro de Estudos Cinematográficos da Universidade de Harvard.

Fern Silva is an artist who began working as an editor and cameraperson in NYC. His 16mm films have been screened widely in festivals, museums, and cinematheques including the Toronto, Berlinale, Locarno, Rotterdam, MOMA PSI, New Museum, Anthology Film Archive, and the Harvard Film Archive. They've been awarded prizes from the Ann Arbor FF, 25FPS Festival, Thessaloniki IFF, Cinema du Reel, and the Berlinale. He's taught filmmaking at various institutions including the University of Illinois at Chicago, Bard College, and has received support from the Radcliffe Institute for Advanced Study, and Film Study Centre at Harvard University, among others.

Fern Silva
fernsilva860@gmail.com

ZINEBI 63th (Bilbao). *ZIFF International Competition. ZIFF Grand Award*
IFFR Rotterdam 2020. *Bright Future Competition*
Edinburgh IFF 2020. *Official Selection*

FESTIVAL DE SEVILLA

esto es cine europeo

19 edición
4-12 noviembre 2022

festivaldesevilla.eu

Sevilla.
Muy famosa.
Muy desconocida.

Es un proyecto de: icaS Ayuntamiento de Sevilla Instituto de la Cultura y las Artes de Sevilla NO8DO

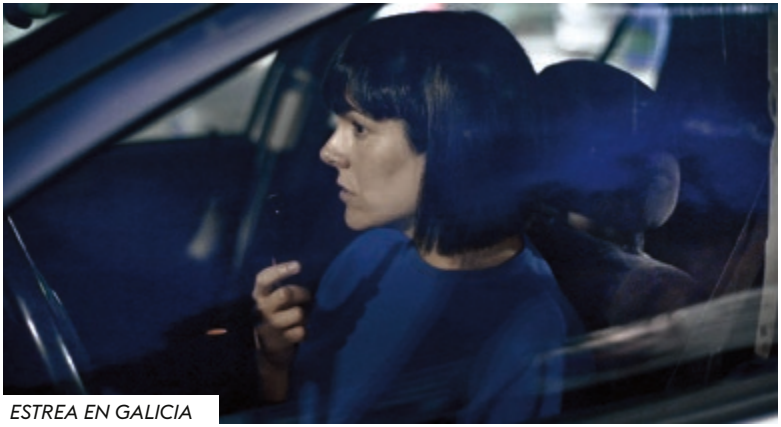
Desde a súa xénese, iluminada pola totémica figura de Chris Marker, **Latexos** aspira a ser un espazo de comuñón entre os cineastas e entre nós e esas imaxes e eses sons que nutren humilde e sensitivamente o noso espírito.

Propostas de marcado carácter autobiográfico que transitan a vía da rememoración, o exorcismo e a investigación no seo familiar coa fin de comprender certas disfuncionalidades e traumas, cohabitan cunha comedia de luminosas protagonistas que sobreviven ao límite das súas reservas físicas e emocionais nun ambiente económico hostil, e cun imaxinativo e eficaz exercicio metalingüístico que, seguindo a senda detectivesca máis canónica, tenta revelar a esencia daquilo que denominamos cinema clásico.

*Since its genesis, inspired by the figure of Chris Marker, **Heartbeats** has aspired to be a space of interaction between filmmakers, us, the images and the sounds that humbly nourish our spirit.*

Proposals of a marked autobiographical nature that travel the path of remembrance, exorcism and research within the family in order to understand certain dysfunctions and traumas, coexist with a comedy of bright protagonists who survive to the limit of their physical and emotional reserves in a hostile economic environment, and with an imaginative and effective metalinguistic exercise that, following the most canonical detective path, tries to reveal the essence of what we call classical cinema.

LATEXOS
HEARTBEATS
918 GAU
EL PLANETA
LA LUNA REPRESENTA MI CORAZÓN
NO EXISTEN 36 MANERAS DE MOSTRAR COMO UN HOMBRE SE SUBE A UN CABALLO



ESTREA EN GALICIA

18
DEC.
12.00 h.
Teatro Principal

Coloquio coa directora

918 GAU

España | 2021 | 65' | Cor

Dirección/Direction: Arantza Santesteban. **Guión/Script:** Arantza Santesteban. **Fotografía/Cinematography:** Maddi Barber. **Montaxe/Editing:** Mariona Solé. **Música/Music:** Ana Arsuaga, Serge Lloret. **Son/Sound:** Alazne Ameztoy. **Intérpretes/Cast:** Arantza Santesteban, Mercè Salom, Maryann Peony, Manon Praline, Mirari Echávarri. **Produción/Production:** Marian Fernández Pascal, Marina Lameiro. **Produtora/Production Company:** Txintxua Films, Hiruki Films.

O 4 de outubro de 2007, Arantza, directora da película, é detida e levada a prisión. Daqueles días conserva algúns recordos: as interminables voltas polo patio, os campionatos de natación, o periplo carcerario de Rasha... Tras pasar 918 noites presa, Arantza queda en liberdade. A partir dese momento, rexistra nunha gravadora os seus recordos e as súas dúbidas, que se van despregando ao longo da película a modo dunha memoria fragmentada.

On October 4th, 2007 Arantza, the director of the film, was detained and taken to prison. She remembers a few things about those days: endlessly walking around the prison exercise yard, swimming competitions, Rasha's prison journey... After 918 nights locked up, Arantza is set free. From then onwards, she recorded her memories and doubts, which are heard throughout the documentary as a kind of fragmented memoir.

Arantza Santesteban, historiadora, cineasta e investigadora audiovisual, dirixiu curtametraxes documentais como *Passatgeres* (2012) e *Euritan* (2017), que se presentou no Festival de San Sebastián e se exhibiu en Punto de Vista e MiradasDoc, entre outros. Desenvolveu investigacións sobre conflitos políticos contemporáneos, feminismo e representación cinematográfica. Ata maio de 2020 coordinou o Centro de Cultura Contemporánea Hiriartea (Pamplona). *918 gau* foi seleccionada para Ikusmira Berriak en 2018.

Arantza Santesteban is a historian, filmmaker and audiovisual researcher. She has codirected documentary shorts including *Passatgeres* (2012) and *Euritan* (2017), shown at San Sebastian Festival as part of the Kimuak selection and which was screened at the Punto de Vista or MiradasDoc, among others. She has produced different research works on contemporary political conflicts, feminism and cinematic representation. Until May 2020, she was coordinator of the Hiriarte Centre for Contemporary Culture (Pamplona). *918 gau* was selected for Ikusmira Berriak in 2018.

Begin Again Films
Sonia Abas
663 377 342
sara@beginagainfilms.es
https://beginagainfilms.es

Doclisboa 2021. *City of Lisbon Award for Best International Competition Film*
L'Alternativa 2021 (Barcelona). *Official Selection. Spain*

ESTREA EN GALICIA

17
DEC.
12.00 h.
Teatro Principal

EL PLANETA

España | 2021 | 82' | B/N

Dirección/Direction: Amalia Ulman. **Guión/Script:** Amalia Ulman. **Fotografía/ Cinematography:** Carlos Rigo Bellver. **Montaxe/Editing:** Katharine McQuerry, Anthony Valdez. **Música/Music:** Chicken. **Son/Sound:** Toni de Benito. **Intérpretes/Cast:** Amalia Ulman, Ale Ulman, Chen Zhou, Nacho Vigalondo, Saoirse Bertram. **Produción/Production:** Amalia Ulman, Kathleen Heffernan, Kweku Mandela, Sebastian Pardo, Riccardo Maddalosso.

En quebra e ao bordo do desaloxo, Leo e a súa nai únense no seu infortunio mentres planean, enganan e ábrense camiño cara a unha vida elegante máis aló das súas posibilidades.

Broke and on the edge of eviction, Leo and her mother bond over their misfortune as they scheme, bluff, and grift their way to a stylish lifestyle beyond their means.

Nada en Arxentina e criada en España, **Amalia Ulman** estudou Belas Artes na Central Saint Martins (Londres). As súas obras esvaecen a distinción entre o artista e o obxecto de estudo mentres exploran a imitación de clase e a relación entre consumismo e identidade. Ademais do vídeo, a escultura e a instalación, na súa praxe multidisciplinar fai uso das redes sociais, sesións de fotos de revistas ou entrevistas como ferramentas para a fabricación de narrativas de ficción. *Excellences & Perfections* foi arquivada por Rhizome e o New Museum (Nova York) e exhibida na Tate Modern e na Whitechapel Gallery (Londres).

Amalia Ulman, born in Argentina but raised in Spain, studied Fine Arts at Central Saint Martins in London. Her works blur the distinction between the artist and object of study, while exploring class imitation and the relationship between consumerism and identity. In addition to video, sculpture and installation work, her multidisciplinary practice has involved the use of social media, magazine photoshoots or interviews as tools for the fabrication of fictional narratives. *Excellences & Perfections* was archived by Rhizome and the New Museum (New York) and exhibited at the Tate Modern and Whitechapel Gallery (London).

Visit Films
140 Havemeyer Street
Brooklyn, NY 11211
+1.718.312.8210
info@visitfilms.com
www.visitfilms.com

BAFICI 2021. *International Competition. Best Director, Special Mention for Best Acting*
FEISAL. *Award for Best Feature Film*
Galway Film Fleadh 2021. *Peripheral Visions Award New Directors/New Films 2021*

ESTREA EN ESPAÑA

15
DEC.
12.00 h.
Teatro Principal

LA LUNA REPRESENTA MI CORAZÓN

The Moon Represents my Heart
Arxentina, Taiwan | 2021 | 103' | Cor

Dirección/Direction: Juan Martín Hsu. **Guión/Script:** Juan Martín Hsu. **Fotografía/Cinematography:** Tebbe Schöeningh. **Montaxe/Editing:** Zeno Monyak. **Son/Sound:** Nicolás Torchinsky, Flavio Nogueira. **Produción/Production:** Mariana Luconi, Huang Yin-yu. **Produtora/Production Company:** Protón Cine, Zebra Cine, Moolin Films.

Nun período de 7 anos viaxo dúas veces a Taiwan para coñecer a miña nai. Teño preguntas sobre o asasinato do meu pai, un feito que aconteceu en circunstancias que nunca se esclareceron. Entre cervexas e cigarros, cóntame a pouca información que ten sobre el e sobre a súa morte.

Within 7 years, I travel twice from Argentina to Taiwan to meet my mother. I have questions about the murder of my father under circumstances that were never clarified. Over beers and cigarettes, she tells me the little information she has about him and his death.

Juan Martín Hsu. Cineasta e post productor. En 2014 estrea a súa primeira longametraxe *La Salada,* seleccionado polo Festival de Cinema de Toronto, BAFICI e San Sebastián. A súa curtametraxe, *Diamante Mandarín* (2015) foi seleccionado por Mar del Plata IFF e o Festival de São Paulo. No 2021 presenta *La luna representa mi corazón* no Concurso Internacional de Visions Du Réel. Actualmente está a traballar en dúas películas.

Juan Martín Hsu. Filmmaker and Post producer. In 2014, he released his first feature film *La Salada,* which was selected for the Toronto Film Festival, BAFICI and San Sebastián. Hsu's short film *Diamante Mandarín* (2015) was selected for the Mar del Plata IFF and the São Paulo Festival. In 2021, he premiered *La luna representa mi corazón* in the Visions Du Réel International Competition. Hsu is currently working on two new films.

María Vera
KINO REBELDE
distribution@kinorebelde.com
www.kinorebelde.com

Visions Du Réel IFF 2021. *International Competition*
Flahertiana IDFF 2021 (Russia). *International Competition*
Cámara Lúcida FICC 2021 (Ecuador). *Official Selection. Harbours Section*

ESTREA EN GALICIA

16
DEC.
12.00 h.
Teatro Principal

NO EXISTEN 36 MANERAS DE MOSTRAR COMO UN HOMBRE SE SUBE A UN CABALLO

There Are Not Thirty-Six Ways of Showing a Man Getting on a Horse
Arxentina | 2020 | 63' | B/N e Cor

Dirección/Direction: Nicolás Zukerfeld. **Guión/Script:** Malena Solarz, Nicolás Zukerfeld. **Montaxe/Editing:** Malena Solarz, Nicolás. **Produción/Production:** Juan Segundo Alamos. **Produtora/Production Company:** 36 caballos, Punto y línea.

Algunha vez o director norteamericano Raoul Walsh dixo: «Non existen trinta e seis maneiras de mostrar a un home como se sobe a un cabalo». Unha declaración de principios que establece a forma da linguaxe clásica. Un profesor de cinema arxentino comeza unha investigación en torno á orixe desta frase.

Once the American director Raoul Walsh said: "There are not thirty-six ways of showing a man getting on a horse." A statement of principles that establishes the form of the classical language. An Argentine cinema professor begins an investigation into the origin of this quote.

Nicolás Zukerfeld graduouse en dirección cinematográfica na Universidad del Cine, institución na que imparte docencia. Ditou talleres e cursos de maneira privada e institucional e escribiu e dirixiu curtametraxes. A última, *Y ahora elogiemos las películas,* gañou o premio á mellor curtametraxe do 32° FIC de Mar do Prata. Codirixiu con Malena Solarz *El invierno llega después del otoño* (2016). Exerce a crítica cinematográfica en *Revista de cine.* Como debuxante e editor publica a revista experimental *Un Faulduo,* coa que expuxo no MUAC de México e o MACBA de Barcelona.

Nicolás Zukerfeld graduated in Film Directing from the Universidad del Cine, an institution where he teaches. He has taught workshops and courses privately and institutionally and has written and directed short films. The last one, *Y ahora elogiemos las películas,* won the award for best short film at the 32nd FIC in Mar del Plata. He co-directed with Malena Solarz *El invierno llega después del otoño* (2016). He practices film criticism in *Revista de cine.* As a cartoonist and editor, he publishes the experimental magazine *Un Faulduo,* with which he has exhibited at the MUAC in Mexico and the MACBA in Barcelona.

Nicolás Zukerfeld
nzukerfeld@gmail.com
+54 9 11 4091-1982

Juan Segundo Alamos
juansealamos@gmail.com
+54 9 221 618-2353

IFF Rotterdam. *Cinema Regained*
IFF New York 58th. *Currents Section*
Black Canvas FCC 2021. *Beyond the Canvas Competition. Young Canvas Award*

María Pérez Sanz é, sen dúbida algunha, unha das cineastas máis imaxinativas e inquedas do cinema español contemporáneo, así o reflicte o feito de ser nomeada talento a seguir pola revista Variety no 2020. Autora de seis curtametraxes e de dúas longametraxes cuxa recepción tanto no circuíto de festivais coma na esfera da prensa especializada é máis que notable, María compartirá con nós a súa visión da arte e os seus procesos de ideación e creación cinematográfica. **Novos Cinemas** programa o primero foco dedicado á obra da realizadora e guionista extremeña con raigames guardesas, incluíndo a súa última e premiada longametraxe, *Karen*.

María Pérez Sanz *is certainly one of the most imaginative and restless filmmakers in contemporary Spanish cinema, as reflected in the fact that she was named as a talent to follow by Variety magazine in 2020. Author of six short films and two feature films whose reception is more than remarkable, Maria will share with us her vision of art and her processes of ideation and cinema**tic creation. For the first time,*** *Novos Cinemas dedicates a space to the work of the director and screenwriter from Extremadura, including her latest and award-winning feature film,* Karen.

MARÍA PÉREZ SANZ

FOCO | FOCUS

KAREN
EJERCICIO 2: FICCIÓN
EJERCICIO 3: DOCUMENTAL

MALPARTIDA FLUXUS VILLAGE
YO NO NACÍ ASÍ
AUTORRETRATO

// CON SALACOT OU SEN EL, SEMPRE EXPLORADORA // WITH OR WITHOUT SALACOT, ALWAYS A EXPLORER

O cuestionamento e a exploración semellan ser os eixos sobre os que gravita a produción cinematográfica e audiovisual de María Pérez Sanz. Accións motrices e indisociables: pois se cuestiona para explorar e se explora para cuestionar, para ir máis aló e transcender os límites, esas zonas sempre sensibles ás olladas curiosas.
Nas súas primeiras curtametraxes, a cineasta extremeña denotaba, aínda que só fose a superficie –enténdase a nivel dramático e argumental–, un peculiar interese por todo o que excede, por todo aquilo que se sitúa á marxe: ben sexa pola súa inimitable condición, ben sexa polo seu singularizado comportamento. E esta querencia polo excéntrico encontrará nun sentido do humor tan sutil como efectivo ao seu cómplice ideal.

Nas súas seguintes curtas –*Ejercicio 3* e *Ejercicio 2*–, e acudindo a empréstitos metalingüísticos, a cineasta incide –crítica e humoristicamente– no feito de que o cinema válese de significantes –imaxe e son– para construír os seus discursos e relatos. E partindo desa premisa, analiza unha serie de lugares comúns que denotan o carácter construtivo e artificial do mesmo, ao tempo que revela os efectos dos discursos de poder institucionalizados pola histórica praxe do medio.

Malpartida Fluxus Village, a súa primeira e gozosa incursión no terreo da longametraxe, válese do recurso wellesiano da reconstrución e rememoración colectiva dunha figura inimitable –tanto pola súa singular vitalidade e condición, como polo carácter herzogiano da súa empresa– para cuestionar conceptos como estrañeza, integración, arte e vida, centro e periferia, e para plantexar cales son as verdadeiras capacidades do cinema e do cineasta á hora de revelar o mundo que o rodea.

Se *Malpartida Fluxus Village* plantexaba unha tentativa de bosquexo desde o comunitario cara o singular, pois as circunstancias de produción do propio filme así o esixían, Karen concentra todo o seu potencial na edificación dun retrato tan sutil e depurado que case renuncia ás relacións entre paisaxe e figura para profundar naquelas accións que conforman a cotiandade e a intimidade dos seres humanos. Sobre rostros e xestos, sobre miradas, palabras e silencios edifica María Pérez Sanz, coa impagable axuda da prestancia física –netamente áurea– dos seus protagonistas, un retrato de muller con paisaxe ao fondo que metaboliza notablemente múltiples influencias estéticas para (re) formular un melodrama de cámara que atopa en Bresson, Bergman, Duras, etc. o seu norte magnético.

Questioning and exploration seem to be the axes on which María Pérez Sanz's cinematographic and audiovisual production gravitates. Motor and inseparable actions: since she questions herself to explore and explores herself to question, to go beyond and transcend the limits, those areas that are always sensitive to curious glances.
In her first short films, the Extremaduran filmmaker showed, even if only on a superficial level, a peculiar interest in everything that exceeds, in everything that stands on the sidelines: either because of her inimitable condition or because of her singular behaviour. In this fondness for the eccentric, she will find her ideal accomplice in a sense of humour as subtle as effective.

In her following short films, *Ejercicio 3* and *Ejercicio 2*, and using metalinguistic loans, the filmmaker has a critical and humorous impact on the fact that cinema uses signifiers like image and sound to construct its speeches and stories. And starting from this premise, she analyses a series of common places that denote its constructive and artificial character at the same time that she reveals the effects of the discourses of power institutionalized by the historical praxis of the cinema.

Malpartida Fluxus Village, his first and joyous foray into the field of feature film, uses the Wellesian resource of the reconstruction and collective remembrance of an inimitable figure to question concepts such as strangeness, integration, art and life, centre and periphery and to propose what are the true capacities of cinema and the filmmaker when it comes to revealing the world around them.

If *Malpartida Fluxus Village* proposed an attempted sketch that emanated from the community and directed towards the singular, since the circumstances of the film itself required it, *Karen* concentrates all her potential in the construction of a portrait so subtle and refined that almost she renounces the relationships between landscape and figure to deepen those actions that make up the daily life and intimacy of human beings. On faces and gestures, on looks, words and silences, María Pérez Sanz builds, with the invaluable help of the physical presence clearly golden of her protagonists, a portrait of a woman with a landscape in the background that notably metabolizes multiple aesthetic influences to (re) formulate a chamber melodrama that she finds in Bresson, Bergman, Duras, etc. her magnetic north.

Filmografía / *filmography*

KAREN (2020)
MALPARTIDA FLUXUS VILLAGE (2015)
EJERCICIO 2: FICCIÓN (2015)
EJERCICIO 3: DOCUMENTAL (2013)
ROBIN & ROBIN (2011)
ANDROIDES (2010)
NOMBRES PROPIOS (2010)
DISCORDIA (2008)

A directora e guionista **María Pérez Sanz** nace en Cáceres en 1984. Desde moi nova escribe e dirixe curtametraxes exhibidas e premiadas en numerosos festivais e museos de todo o mundo. Estivo presente na VIII edición do Berlinale Talent Campus e na VIII edición do Short Film Corner do Festival de Cannes. En 2015 gañou o Gran Premio do Xurado á Mellor Película no Jameson Notodofilmfest coa curtametraxe *Ejercicio 2: Ficción*. A súa primeira longametraxe, *Malpartida Fluxus Village*, cinta dedicada ao artista alemán Wolf Vostell e ao seu Museo Fluxus na pequena localidade extremeña de Malpartida de Cáceres, percorreu máis de 30 festivais internacionais e obtivo importantes premios como o Premio do Público ao Mellor Documental en ALCANCES 2015, o Premio á Mejor Película no FILAF 2016 (Perpignan) ou o Avuelapluma Film Award 2016. María foi destacada como novo talento emerxente pola revista Variety. *Karen* é a súa segunda longametraxe.

Director and scriptwriter, **María Pérez Sanz** was born in Cáceres in 1984. From a very young age she has written and directed short films which have been shown and have won awards at countless festivals and museums around the world. She was present at the VIII edition of the Berlinale Talent Campus and at the VIII edition of the Short Film Corner at the Cannes Festival. In 2015, she won the Grand Jury Prize for Best Film at the Jameson Notodofilmfest for her most recent short film *Ejercicio 2: Ficción*. *Malpartida Fluxus Village* was her first feature film. This work, devoted to the German artist Wolf Vostell and its Fluxus Museum in the little Extremaduran town of Malpartida, in Cáceres, was shown at over 30 international festivals and won important awards like the FILAK Grand Jury Prize, Grand Prize at the Alcances Festival or Avuelapluma Film Award 2016. The documentary had a commercial release and is still being shown in museums, universities, and cultural centres around the world. María was named as a new emerging talent by the magazine Variety. *Karen* is her second feature film.

18
DEC.
21.00 h.
Teatro Principal

Ejercicio 3: Documental + Ejercicio 2: Ficción+ Karen+ Coloquio coa directora

KAREN

España | 2020 | 65' | Cor

Dirección/Direction: María Pérez Sanz. **Guión/Script:** María Pérez and Carlos Egea. **Fotografía/Cinematography:** Ion de Sosa. **Montaxe/Editing:** Carlos Egea, Sergio Jimenez. **Música/Music:** Christina Rosenvinge. **Son/Sound:** Miguel Ángel Caprara, Roberto Fernández. **Intérpretes/Cast:** Christina Rosenvinge, Alito Rodgers JR., Isabelle Stoffel. **Produción/Production:** Ignacio Salazar-Simpson, Bárbara Gut, Ricardo Marco Budé, Carlos Segovia Martín, Cristina Hergueta Garde e Irene Ramos Ballesteros. **Produtora/Production Company:** Red Ant Films S.L. Obra La Belleza AIE, Siete Hachas.

Un retrato íntimo dos últimos tempos en África da colona danesa Karen Blixen e, en especial, da particular relación co seu criado somalí Farah Aden. Unha estraña amizade na que diferenzas que non parecen salvables dilúense ante un entendemento ancestral.

An intimate portrait of Karen Blixen´s last days in Africa with her faithful Somali servant, Farah Aden. A strange friendship in which differences that seem insurmountable are diluted before an ancestral understanding.

Begin Again Films
Sonia Abas
663 377 342
sonia@beginagainfilms.es
https://beginagainfilms.es

SEFF 2020 (Sevilla). *Official Selection*
Mágenes Film Festival. *Opening Film*
D'A 2021 (Barcelona). *Un Impulso Colectivo. Best Film*

18
DEC.
21.00 h.
Teatro Principal

Ejercicio 3: Documental
+ Ejercicio 2: Ficción+
Karen+ Coloquio coa directora

EJERCICIO 2: FICCIÓN

Exercise 2: Fiction
España | 2015 | 3'30'' | Cor

Dirección/Direction: María Pérez Sanz**. Guión/Script:** María Pérez Sanz. **Fotografía/Cinematography:** María Pérez Sanz. **Montaxe/Editing:** María Pérez Sanz. **Son/Sound:** Gabriel González y Pablo Pérez. **Intérpretes/Cast:** Violeta Fatás, María Pérez Sanz. **Produción/Production:** María Pérez Sanz. **Produtora/Production Company:** María Pérez Sanz.

Apuntamentos para unha Orestiada Extremeña.

Notes towards an Extremaduran Orestes.

Jameson Notodofilmfest
Grand Award For The Best Film 2015
FIB ABC
Festival Ibérico de Cinema

EJERCICIO 3: DOCUMENTAL

Exercise 3: Documentary Bélxica | 2013 | 3' | Cor

Dirección/Direction: María Pérez Sanz. **Guión/Script:** María Pérez Sanz. **Fotografía/Cinematography:** Thomas Amman. **Montaxe/Editing:** María Pérez Sanz. **Son/Sound:** Hugo Amoedo y Cédric Plisnier. **Produción/Production:** Francisco Moser. **Produtora/Production Company:** María Pérez Sanz.

Werner Herzog namorouse de min.

Werner Herzog has fallen in love with me.

Notodofilmfest 2013. *Distribution Award for Best Film*

19
DEC.
17.00 h.
Teatro Principal

Yo no nací así + Autorretrato + Malpartida Fluxus Village + Coloquio coa directora

MALPARTIDA FLUXUS VILLAGE

España | 2015 | 73' | Cor

Dirección/Direction: María Pérez Sanz. **Guión/Script:** María Pérez Sanz. **Fotografía/Cinematography:** Santiago Racaj. **Montaxe/Editing:** Carlos Egea. **Son/Sound:** Roberto Fernández, Curro Álvarez. **Intérpretes/Cast:** Wolf Vostell, Mercedes Vostell, Philip Corner, Ben Patterson, Willem De Ridder. **Produtora/Production Company:** Smiz & Pixel, Agencia Freak.

O artista alemán Wolf Vostell mudouse coa súa familia ao pequeno pobo cacereño de Malpartida a mediados dos anos 70. Alí, no medio dunha natureza primitiva, fundou un museo de arte contemporánea en conexión cos habitantes da zona, convertendo a Malpartida no primeiro pobo Fluxus.

The German artist Wolf Vostell and his family moved to a little village in Cáceres (Extremadura, Spain) in the seventies. In the middle of this primitive environment, he founded a contemporary art museum in connection with the local inhabitants turning Malpartida into the first Fluxus village.

Begin Again Films
Sonia Abas
663 377 342
sonia@beginagainfilms.es
https://beginagainfilms.es

Las Palmas IFF 2015
ALCANCES 2015. *Audience Award Best Documentary*
FILAF 2016. *Best Film*

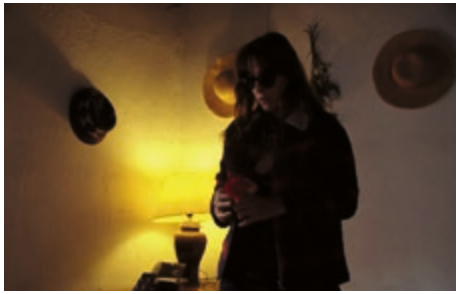
19
DEC.
17.00 h.
Teatro Principal

Yo no nací así + Autorretrato +
Malpartida Fluxus Village
+ Coloquio coa directora

YO NO NACÍ ASÍ

España | 2021 | 3':03"

Videoclip de TULSA



AUTORRETRATO

España | 2021 | 3':49"

Videoclip de TULSA

Queremos convidarvos a unha proxección matinal que nos lembre que aínda non deixamos atrás ese Shangri-La nomeado infancia. En colaboración cunha das institucións cinematográficas máis importantes de Europa, o Institut Français - If Cinéma, gozaremos dunha xoia do cinema de animación francés que cumple dez anos. Referímonos a unha das películas máis relevantes de Jean-François Laguionie, *O lenzo.*

We would like to invite you all to a morning screening that reminds us that we have not left behind that Shangri-La called childhood yet. In collaboration with one of the most important film institutions in Europe, Institut Français - If Cinéma, we will enjoy a jewel of French animation cinema. We are talking about one of the Jean-François Laguionie's most outstanding films, The Painting.

NOVÍSIMOS

O LENZO

19
DEC.
12.30 h.
Teatro Principal

LE TABLEAU

The Painting | O lenzo
Francia, Bélxica | 2011 | 76' | Cor

Dirección/Direction: Jean-François Laguionie. **Guión/Script:** Anik Le Ray, Jean-François Laguionie. **Arte/Art Department:** Julien Bisaro, Rémi Chayé, David Berkowitz, Gael Digard, Jean-François Laguionie. **Animación/ Animation Department:** Guido Canali, Lionel Chauvin, Rémi Chayé, Agnès Chevreau, Koen De Koninck. **Montaxe/Editing:** Emmanuel de Miranda. **Música/Music:** Pascal Le Pennec. **Son/Sound:** Alexandre Fleurant, Sébastien Marquilly, Julien Mizac. **Voces/Voices:** Jessica Monceau, Adrien Larmande, Thierry Jahn, Julien Bouanich, Céline Ronté, Thomas Sagols. **Produción/ Production:** Armelle Glorennec, Eric Jacquot, Christophe Louis. **Produtora/ Production Company:** Rezo Production, Be-Films, RTBF - Radio Télévision Belge Francophone, France 3 Cinéma, Umedia.

Por misteriosas razóns, un pintor deixou incompletos un castelo, un florido xardín e un ameazante bosque. Nese lenzo viven tres tipos de personaxes: os Toupins, completos no que a liña e cor refírese; os Pafinis, carentes dalgunhas cores; e os Reufs, meros bosquexos.

A chateau, flowering gardens, a threatening forest, here is what, for mysterious reasons, a Painter has left incomplete. Three kinds of characters live in this painting: the Toupins, who are entirely painted, the Pafinis, who lack a few colors, and the Reufs, who are only sketches.

Jean- François Laguionie é un director de cinema e produtor de animación francés. Laguionie comezou a súa carreira interesándose polo teatro, pero un encontro azaroso con Paul Grimault deulle a oportunidade de aprender técnicas de cinema de animación. Dirixiu varias curtametraxes, como *A Traversée de l' Atlantique à la rame* (1978) –Premio á Mellor Curtametraxe en Cannes, Gran Premio no Ottawa IAF– e varias longametraxes como *Gwen et lle livre de sabre, Le château deas singes, L' lle de Black Mor* ou *Louise en hiver.*

Jean-François Laguionie is a French film director and producer of animation. Languionie started his career with an interest in theatre, but an encounter with Paul Grimault gave him the opportunity to learn animated film techniques. He directed several short films, like *La Traversée de l'Atlantique à la rame* (1978) -Short Film Palme d'Or at the Cannes Film Festival, Grand Prize Ottawa International AIF- and long features like *Gwen et le livre de sable, Le château des singes, L'lle de Black Mor* or *Louise en hiver.*

Películas que resplandecen como cometas na noite. Cineastas á busca dos seus propios límites coa paixón e intensidade do "agora ou nunca". **Por primeira ou última vez** –sección baixo o influxo permanente de Nick Ray, o máis fulgurante dos cineastas– propón unha celebración do cinema alleo a toda actualidade, volvendo visitar aquelas películas feitas de raros e preciosos momentos nos que os cineastas, ben sexa por arroxo ou mera necesidade, lograron que as súas imaxes brillasen como só poden facelo as primeiras e últimas veces.

Nesta ocasión, o crítico e programador Jaime Pena Pérez escolleu *Contactos* (1970), primeira longametraxe do cineasta e investigador cinematográfico cántabro Paulino Viota, un dos máis insignes expoñentes do cinema disidente español. Da man de Jaime Pena, descubriremos por que *Contactos* é un dos fitos estéticos e ideolóxicos do cinema español dos anos setenta. Sesión programada coa colaboración da Filmoteca española.

*Movies that glow like comets at night. Filmmakers testing their own limits with the passion and intensity of the "now or never". **Por primeira ou última vez** –a section under the permanent influence of Nick Ray, the most brilliant of filmmakers– proposes a celebration of that cinema that never grows old. The movie theatre becomes a sanctum where you are taken back to those films made of rare and precious moments in which the filmmakers, in a bold movement or out of pure need, made their images shine in the unique way that only the first and the last times do.*

On this occasion, the critic and programmer Jaime Pena Pérez chose Contactos *(1970), the first feature film by the Cantabrian filmmaker and film researcher Paulino Viota, one of the most famous exponents of Spanish dissident cinema. We will discover with Jaime Pena why* Contactos *is one of the aesthetic and ideological milestones of Spanish cinema of the seventies. In collaboration with the Filmoteca española.*

POR PRIMEIRA OU ULTIMA VEZ *FOR THE VERY FIRST OR THE VERY LAST TIME*

CLASE MAXISTRAL CON JAIME PENA PÉREZ
CONTACTOS

Jaime Pena Pérez
Licenciado en Xeografía e Historia e Programador Xefe do CGAI/Filmoteca de Galicia desde o ano 1992. Conferenciante e docente en diversas institucións nacionais e internacionais, publicou artigos en revistas como *Vértigo, Grial, Archivos de la Filmoteca, Journal of Film Preservation, Letras de Cine, Secuencias* o *El Amante*, e colaborou en publicacións sobre cine español como o *Diccionario del cine español* (1998) ou a *Antología crítica del cine español* (1998). É un dos coordinadores do *Dicionario do Cine en Galicia* (2002) e do *Dicionario do Audiovisual Galego* (2003). Ademais de numerosas colaboracións en publicacións colectivas, Jaime é autor de *El espíritu de la colmena* (2004), premio da Asociación Española de Historiadores de Cine A Mellor Monografía do Ano, *Historias extraordinarias: nuevo cine argentino, 1999-2008* (2009) o *El cine después de Auschwitz. Representaciones de la ausencia en el cine moderno y contemporáneo* (2020).

Jaime Pena Pérez
He has a degree in Geography and History and is the Chief Programmer of the CGAI/Filmoteca de Galicia since 1992. Lecturer and teacher at several national and international institutions, he has published articles in magazines such as *Vértigo, Grial, Archivos de la Filmoteca, Journal of Film Preservation, Letras de Cine, Secuencias* or *El Amante*, and has collaborated in publications on Spanish cinema such as the *Diccionario del cine español* (1998) or the *Antología crítica del cine español* (1998). He is one of the coordinators of the *Diccionario do Cine en Galicia* (2002) and the *Diccionario do Audiovisual Galego* (2003). In addition to numerous collaborations in collective publications, Jaime is the author of *El espíritu de la colmena* (2004), award of the Spanish Association of Film Historians for Best Monograph of the Year, *Historias extraordinarias: nuevo cine argentino, 1999-2008* (2009) and *El cine después de Auschwitz. Representaciones de la ausencia en el cine moderno y contemporáneo* (2020).

18
DEC.
17.00 h.
Teatro Principal

// CLASE MAXISTRAL de JAIME PENA PÉREZ

O subtítulo de *Contactos* (1970), *Mayo 1970,* ancora a primeira película de Paulino Viota nunha época moi concreta: a España que se encamiña cara ao final do franquismo. Rodada sen ningún permiso administrativo, nunha sorte de clandestinidade que lembra á dos seus protagonistas, o seu rigor formal (33 planos-secuencia, catro únicas localizacións) parece tamén unha consecuencia dos seus rituais: os segredos, os misterios das relacións, a ambigüidade de certos actos que se relatan pero que non vemos. Todo parece conducir a unha trama política que, con todo, queda soterrada polas actividades cotiás, polos problemas laborais, polas relacións amorosas. Profundamente influída polo cinema de Yasujiro Ozu e Jean-Marie Straub, polas obras escultóricas de Jorge Oteiza e as teorías de Noël Burch, *Contactos* é unha película sobre o baleiro e o tempo, a insolente e arriscada puñada na mesa dun mozo cineasta de apenas 22 anos.

Falando de *Umbracle* (1972), dicía Santos Zunzunegui, coguionista xunto a Javier Vega de *Contactos*, que a película de Pere Portabella recorría a "unha estrutura que conforma unha paisaxe imaxinaria na que, mediante o sistemático uso de procedementos metonímicos (ben diferentes da tendencia á metaforización de certo cinema español 'comprometido'), queda impresa a pegada dun presente do que se pon en escena o envés oculto." Estas palabras serían válidas igualmente para outra película de Portabella, *Vampir Cuadecuc* (1971), mesmo tamén para *El espíritu de la colmena* (Víctor Erice, 1973) e, antes de todas, para a opera prima de Paulino Viota que inaugura esta tendencia que retrata unha España antifranquista e subterránea, en sintonía co mellor cinema político europeo deses anos.

Jaime Pena

The subtitle of *Contactos* (1970), *Mayo 1970,* anchors Paulino Viota's first film in a very specific time: Spain that is heading towards the end of the Franco regime. Shot without any administrative permission, in a kind of secrecy reminiscent of its characters, its formal rigor (33 sequence shots, four locations) also seems to be a consequence of its rituals: secrets, mysteries of relationships or ambiguity of certain acts that are related but that we do not see... However, everything seems to lead to a political plot that is buried by daily activities, work problems or love relationships. Deeply influenced by the cinema of Yasujiro Ozu and Jean-Marie Straub, by the sculptural works of Jorge Oteiza and the theories of Noël Burch, *Contactos* is a film about emptiness and time, the insolent and risky punch on the table of a young filmmaker, barely 22 years old, from Santander.

Speaking of *Umbracle* (1972), Santos Zunzunegui, co-screenwriter with Javier Vega of *Contactos*, said that Pere Portabella's film resorted to "a structure that forms an imaginary landscape in which, through the systematic use of metonymic procedures (quite different from the tendency to metaphorize a certain 'committed' Spanish cinema), the trace of a present of which the hidden underside is staged remains". These words would also be valid for another Portabella film, *Vampir Cuadecuc* (1971), even also for *El espíritu de la comedia* (Víctor Erice, 1973) and, before all of them, for Paulino Viota's debut film that inaugurates this trend that it portrays an anti-Franco and underground Spain, in tune with the best European political cinema of those years.

Jaime Pena

18
DEC.
17.00 h.
Teatro Principal

CONTACTOS

España | 1970 | 64' | B/N

Dirección/Direction: Paulino Viota. **Guión/Script:** Javier Vega, Santos Zunzunegui. **Fotografía/Cinematography:** Ramon Saldias.
Montaxe/Editing: Paulino Viota, Guadalupe González Güernes.
Intérpretes/Cast: Guadalupe G. Güemes, Eka García, José Miguel Gándara, Camino Garriz, José Ángel Rebolledo, Andrés Rodríguez, José Sámano, Lola Villanueva, Fernando Machado.
Produción/Production: Paulino Viota.

Recentemente chegada a Madrid, Tina aluga unha habitación na pensión Villanueva, onde vive Javier, membro dunha organización antifranquista. Ambos comezan unha relación, pero o temor a ser descubertos pola dona da pensión obrígalles a manter a súa relación en segredo.

Recently arrived in Madrid, Tina rents a room in the Villanueva guesthouse. Javier lives there, a member of an anti-Franco organization. They begin a relationship, but the fear of being discovered by the owner of the guesthouse forces them to keep their relationship in secret.

FilmotecaEspañola

Paulino Viota (Santander, 1948) escribiu un dos capítulos máis destacables da historia da cinematografía española ao rubricar un dos filmes capitais dos anos setenta, *Contactos* (1970), obra restaurada pola Filmoteca Española e que forma parte da Colección do Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, do mesmo xeito que a súa curtametraxe *Duración* (1970).

Ambos filmes, xunto con *Con uñas y dientes* (1977-78), *Cuerpo a cuerpo* (1982) e varias das súas curtametraxes da etapa entre 1966 e 1974, foron editadas por Intermedio DVD da man do crítico e investigador Manuel Asín.

Desde principios dos anos 80 dedícase ao estudo e á docencia de cinema despregando unha intensa actividade renovando o enfoque da análise e a crítica fílmica que foi parcialmente recollida no volume *LA HERENCIA DEL CINE. Escritos escogidos* (2019). Foi profesor na Universitat Pompeu Fabra de Barcelona, no CECC-Centre d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya, en Bande à part Escola de cinema (Barcelona) e na Filmoteca de Cantabria, ademais de conferenciante nas principais institucións culturais e cinematográficas españolas.

Paulino Viota (Santander, 1948) wrote one of the most remarkable chapters in the history of Spanish cinema by signing one of the greatest films of the seventies, *Contactos* (1970), a work restored by Filmoteca Española and part of the Collection of the Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, along his short film *Duración* (1970).

Both films, together with *Con uñas y dientes* (1977-78), *Cuerpo a cuerpo* (1982) and several of his short films from the period between 1966 and 1974, were edited by Intermedio DVD by the critic and researcher Manuel Asín.

Since the early 80's, Paulino has been focused studying and teaching cinema, carrying out an intense activity renewing the focus of the analysis and film criticism that was partially included in the volume *La HERENCIA DEL CINE. Escritos escogidos* (2019). He has been a lecturer at the Universitat Pompeu Fabra in Barcelona, at the CECC-Center d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya, at Bande à part Escola de cinema (Barcelona) and at the Filmoteca de Cantabria, as well as a lecturer at the main Spanish cultural and cinematographic institutions.

A alfabetización audiovisual da cidadanía é unha das metas de Novos Cinemas. Por ese motivo continuamos desenvolvendo **#AULA.** Unha proposta que hibrida a transferencia de coñecemento e o intercambio de experiencias entre profesionais audiovisuais e a poboación nunha atmosfera lúdica e relaxada. Obradoiros e proxeccións conforman as actividades de **#AULA.**

Imaxinativas pezas audiovisuais producidas en *Vídeo-hipnose. Experimentar co cinema na era dixital.* O obradoiro impartido polo artista audiovisual e cineasta burelense Adrián Canoura durante o primeiro cuadrimestre do curso académico permitirá que poidamos constatar que o talento que agroma no noso campus baixo o lema CREA ten corda para rato.

En colaboración coa ECAM, centro formativo de referencia no territorio nacional, o prestixioso cineasta Chema García Ibarra, que clausurará o festival coa súa primeira longametraxe, *Espíritu Sagrado*, e a directora de arte dos seus filmes, Leonor Díaz Esteve, impartirán *Os entes*, un obradoiro no que exporán unha metodoloxía creativa baseada na simbiótica relación entre realización e dirección de arte: verdadeiros coautores materiais dos singulares universos que caracterizan a súa produción cinematográfica.

Audiovisual literacy of citizenship is one of the goals of Novos Cinemas. For that reason, we continue to develop ***#AULA,*** *a proposal that blends the transfer of knowledge and experiential exchange between audiovisual professionals and the population in a loose and calm atmosphere. Workshops and screenings define the activities of* ***#AULA.*** *Imaginative audiovisual pieces produced in the workshop* Video-hypnosis. Experimenting with cinema in the digital age. *The workshop handed by the artist and filmmaker from Burela, Adrián Canoura, will allow us to see that the talent growing on our campus has a lot of energy.*

In collaboration with ECAM, a reference training centre in the national territory, the prestigious filmmaker Chema García Ibarra, who will close the festival with his first feature film, Sacred Spirit, *and the art director of his films, Leonor Díaz Esteve, will teach* Os entes. *A workshop in which they will offer a creative methodology based on the symbiotic relationship between realization and art direction: true material figures of the special universes that characterize their film production.*

#AULA

Adrián Canoura comeza a súa formación audiovisual na Fundación TIC (Escola de Imaxe e Son) de Lugo, en Realización e Produción Audiovisual. Continúa cunha especialización de Cámara e Realización na Escola de Ficción de Voz Audiovisual. En 2016 trasládase a Madrid para cursar o Master LAV: Laboratorio de Práctica e Creación Audiovisual Contemporánea. Destacado como un novo talento pola Academia Galega do Audiovisual en 2018, pódese definir como cineasta ou videoartista cuxas creacións van desde o videoclip, películas, deseños, performances ou proxectos ligados á creación audiovisual en directo con grupos como Guerrera, Nistra ou, actualmente, Baiuca.

O seu traballo toma diferentes formas, desde proxectos híbridos entre o documental e a ficción, a aproximacións máis experimentais á antropoloxía máis mística de mundos que desaparecen. O seu filme *Caerán Lóstregos do Ceo* foi incluída pola prestixiosa crítica e teórica do cinema de vangarda Nicole Brenez, como un dos mellores traballos de 2018, e obtivo o Premio á Mellor Película de Vangarda e o Premio Camira en Filmadrid. As súas películas foron proxectadas en numerosos festivais de todo o mundo como o de Sao Paulo, o Fibda, Fracto, o Nouveau Cinema, Curtas Vila do Conde ou Curtocircuito.

Filmografía / Filmography

GRAN SOL (EN PRODUCIÓN)
DA MORTE NACE A VIDA (2020 | 11')
REXISTROS (2019 | 14')
CAERÁN LÓSTREGOS DO CEO (2018 | 27')
SALITRE NAS VEAS (2017 | 12')
O PORCO E O SEU ESPÍRITO (2016 | 10')

Adrán Canoura begins his formation at Fundación TIC in Lugo, in Audiovisual Production and Realization studies. He continues with a specialization in Camera and Realization at Escola de Ficción de Voz Audiovisual. In 2016, he moved to Madrid to study the Master LAV: Laboratory of Practice and Contemporary Audiovisual Creation. Outstanding as a new talent for the Galician Audiovisual Academy in 2018, he can be revealed as a filmmaker or video artist whose creations are included in music videos, films, designs, performances or projects related to live visual creation with music bands like Guerrera, Nistra or Baiuca.

He works in different manners, from hybrid projects between documentary and fiction, to more experimental approaches to mystical anthropology of disappearing worlds. His film *Caerán Lóstregos do Ceo* was included by the prestigious critic and theorist of avant-garde cinema Nicole Brenez, as one of the best works of 2018, and won the Award for Best Avant-Garde Film and the Camira Award in Filmadrid. His films have been screened at numerous festivals around the world such as Sao Paulo, Fibda, Fracto, Nouveau Cinema, Curtas Vila do Conde or Curtocircuito.

#AULA

// VIDEOHIPNOSE. EXPERIMENTAR CO CINEMA NA ERA DIXITAL

OBRADOIRO impartido por **Adrián Canoura**

Son un artista, un antiartista, arrogante, modesto, un feminista, un misóxino empedernido, un romántico, un realista, un surrealista, conceptual, minimalista, posmoderno, beatnik, hippie, punk... Dixose da miña obra que é fermosa, horrible, bazofia, xenial, dispersa, precisa... contemporánea, iconoclasta, sofisticada, lixo, obra mestra, etc. É todo certo".

Bruce Conner

O cinema expandido foi o primeiro en considerar o vídeo, as imaxes dixitais e electrónicas como unha forma de arte, marcando un fito na historia da arte e instalándose como a orixe do pensamento sobre o que actualmente coñecemos como media art, arte electrónico, videoarte e arte e tecnoloxía.

Desde a súa orixe o vídeo propúxose como alternativa comunicacional e como crítica activa fronte aos medios masivos de comunicación audiovisual. E os novos canais de comunicación favorecen, precisamente, a hibridación entre o cinema máis convencional e o cinema expandido: posibilitando que as diferentes ramas se mesturen cunha maior facilidade e recoñecemento desde os espazos de exhibición. A flexibilidade deste contexto de traballo facilita o acceso do amateur (palabra derivada do latín amator "o que ama") a esta reformulación artística do cinema, que atopa na linguaxe audiovisual un enorme campo de experimentación e investigación que non atopaba nas disciplinas artísticas tradicionais.

Este obradoiro ten como proposta o achegamento a un medio, a unha linguaxe, a unha forma de facer cinema desde a combinación de elementos artísticos máis cercanos á poesía que á prosa, no que podemos denominar cinema experimental, cinema expandido ou como ben cita Bruce Conner (unha das figuras esenciais da mistura de todo tipo de arte do S.XX) "É todo certo", ou o que vulgarmente podemos dicir... todo vale.

Unha das claves do obradoiro foi cuestionar ou poñer en valor a liberdade creativa do autor, precisamente nun tempo no que a liberdade individual e constantemente cuestionada, a través dunha serie de condicionantes que limitaran ou expandiran as posibilidades de creación. Como ben se pode ver na película *Cinco condicións* (*De fem benspaend,* 2003) do director danés Lars Von Trier, no que compromete a un dos seus mentores a revisionar un dos seus filmes baixo unha serie de condicións, que o fan repensar a historia e utilizar diferentes formatos e levar a súa creatividade ao límite.

WORKSHOP by **Adrián Canoura**

"I am an artist, an anti-artist, no shrinking ego, modest, a feminist, a profound misogynist, a romantic, a realist, a surrealist, a funk artist, conceptual artist, minimalist, postmodernist, beatnik, hippie, punk (...) My work is described as beautiful, horrible, hogwash, genius, maundering, precise, (...), contemporary, iconoclastic, sophisticated, trash, masterpieces, etc. It's all true".

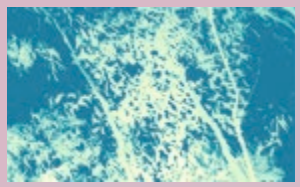
Bruce Conner

Expanded cinema was the first to consider video, digital and electronic images as an art form, marking a milestone in art history and settling itself as the source of thought about what we know today as media art, electronic art, video art, art and technology.
Since its inception, video has been proposed as a communication alternative and as an active review of the mass media. The new communication channels support the hybridisation between the most conventional cinema and the expanded cinema, enabling the different aspects to mix with greater ease and recognition from the exhibition spaces.

The flexibility of this work context facilitates the access of the amateur —word derived from the Latin amator "the one who loves"— to this artistic recreation of cinema, which finds in audiovisual language a huge field of experimentation and research not found in some other traditional artistic disciplines.

This workshop aims to approach a medium, a language, a way of making cinema from the combination of artistic elements closer to poetry than prose, in what we can call experimental cinema, expanded cinema or as Bruce Conner quotes as "It's all true", or what we can call by saying "It's all worth it".

One of the keys of the workshop was to question or value the author's creative freedom, precisely at a time when individual freedom is constantly being questioned, through a series of conditions that had limited or expanded the possibilities of creation. We can see it reflected in the film *The Five Obstructions* (*De fem benspaend,* 2003) by Danish director Lars Von Trier, in which he commits one of his mentors to watch again one of his films under a series of conditions that make him rethink the history, use different formats and take his creativity to the limit.



O CEO É AZUL CUNHA SOA NUBE

Fernando Areal Alvite
Estudante de 3º Grao en Comunicación Audiovisual UVIGO.

Degree in Audiovisual Communication (UVIGO).

TOCOTOCO

Clara Borrazás Franco
Estudante de 4º Grao en Belas Artes UVIGO.

Degree in Fine Arts (UVIGO).

STRIKE A POSE (FAI UNHA POSE)

Lara Cores Piñeiro
1º ano Máster de Moda (UVIGO).

Master in Fashion Design (UVIGO).

42° 25´ 57" N, 8° 38´47" W

Antía Encisa González
Estudante de 4º Grao en Belas Artes UVIGO .

Degree in Fine Arts (UVIGO).

GALICE GALICE

Yasmina Farhani Luaces
Estudante de 4º Grao en Belas Artes.

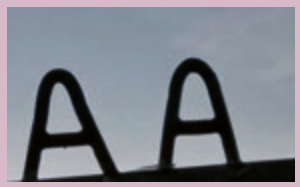
Degree in Fine Arts (UVIGO).

14
DEC.
18.00 h.
Teatro Principal

LOS APELLIDOS

Tamara Goberna García
Estudante de 4º Grao en Belas Artes UVIGO .

Degree in Fine Arts (UVIGO).



A > V

Alejandro López Mera
Programa de Doctorado en Creación e Investigación en Arte Contemporáneo da UVIGO.

Doctorate Program in Creation and Research in Contemporary Art (UVIGO).

CORPO D'ÁGUA

Claudia Pineda Mesquida
Estudante de 4º Grao en Belas Artes UVIGO.

Degree in Fine Arts (UVIGO).

ARRIATES

Cristina Vera Aurioles
Programa de Doctorado en Creación e Investigación en Arte Contemporáneo da UVIGO .

Doctorate Program in Creation and Research in Contemporary Art (UVIGO).

SEN NOME

Rubén Mascato Mirazo
Estudante de 4º Grao en Belas Artes UVIGO .

Degree in Fine Arts (UVIGO).

Leonor Díaz Esteve é unha directora de arte e deseñadora de vestiario nacida en Elxe (Alacante). Traballou nas labores de dirección artística e deseño de vestiario en todas as películas de Chema García Ibarra, así como en proxectos doutros directores como David Pantaleón (*Rendir los machos*) ou Velasco Broca. A súa labor na curtametraxe *Misterio* foi galardoada cos premios á Mellor Dirección Artística en ALCINE (Alcalá de Henares), á Mellor Dirección Artística e ao Mellor Vestiario no Festival Cinepropio (Madrid), e á Mellor Dirección Artística no Festival de Cinema de Xetafe. En 2017, gañou o Premio ao Mellor Vestiario na Semana de Cinema de Medina del Campo por *La disco resplandece*. Traballou en videoclips para grupos como Klaus&Kinski, Laverca Bentley, Parade ou Templeton.

Leonor Díaz Esteve is an art director and costume designer born in Elche, Alicante. She has worked as artistic director and costume designer in all the films of Chema García Ibarra, as well as in projects of other directors such as David Pantaleón, *Rendir los machos*, or Velasco Broca. Her work in the short film *Mistery* was awarded with the prizes for Best Artistic Direction in ALCINE (Alcalá de Henares), for Best Artistic Direction and Best Costume at the Cinepropio Festival (Madrid) and for Best Artistic Direction at the Getafe Film Festival. In 2017, Leonor won the Award for Best Costume at the Medina del Campo Film Week for *The Disco Shines*. She has worked on music videos for bands such as Klaus & Kinski, Laverca Bentley, Parade or Templeton.

Chema García Ibarra dirixiu e escribiu *El ataque de los robots de Nebulosa-5* (2009), *Protopartículas* (2010), *Misterio* (2013), *Uranes* (2014), *La disco resplandece* (2016) y *Leyenda dorada* (2019, en co-dirección con Ion de Sosa), todas películas de ciencia ficción doméstica realizadas sen actores profesionais. As súas obras foron seleccionadas en festivais como a Quincena de Realizadores de Cannes, Sundance, Berlinale, San Sebastián, Rotterdam ou BAFICI. Entre os máis de 200 premios recibidos polas súas películas, destacan dúas Mencións de Honra en Sundance, unha Mención Especial do Xurado en San Sebastián e o Premio da Competición Vangarda e Xénero de BAFICI. Desde 2015 imparte a materia "Anti- filmmaking" na Diplomatura de Cine Documental da ECAM. *Espíritu Sagrado,* a súa primeira longametraxe, estreouse no Concurso Internacional do Festival de Locarno.

Chema García Ibarra has directed and written *The Attack of the Robots From Nebula-5* (2009), *Protoparticles* (2010), *Mistery* (2013), *Uranes* (2014), The Disco Shines (2016) and *The Golden Legend* (2019, in co-directed with Ion de Sosa), all of them domestic science fiction films made without professional actors. His films have been selected for festivals such as the Directors' Fortnight in Cannes, Sundance, Berlinale, San Sebastián, Rotterdam or BAFICI. His 200 plus awards include, among others, two Honorable Mentions at Sundance, a Mention from the Jury in San Sebastián, and the BAFICI Vanguard and Gender Competition Award. Since 2015 he has taught the Anti-filmmaking subject in the ECAM Documentary Film Diploma. *Sacred Spirit,* his first feature film, premiered at the Locarno International Film Festival.

16 e **17**
DEC.
17.00 h. a 20.00 h.
Casa das Campás
Previa inscrición

Pre-registration is required

// OS ENTES

OBRADOIRO impartido por **Chema García Ibarra** e **Leonor Díaz Esteve**

Todo o que está diante da cámara, xa sexa de natureza téxtil ou humana, constrúe a película. Ao enfocar así a fabricación dunha imaxe non se degrada o humano ata o nivel material, senón que se sublima o material ata o nivel humano. En resumo: as cortinas e as persoas reciben a mesma atención. Esta cunca conta o mesmo que varios diálogos ou esta gorra ten valor dramático. O proceso de selección de persoas (evitamos, xa explicaremos o motivo, a palabra *casting*) e o proceso de selección de mobles e indumentarias son paralelos e sinérxicos. Leonor Díaz Esteve (dirección artística e vestiario) e Chema García Ibarra (guión e dirección) falarán deses procesos conxuntos a partir das súas películas e mostrarán que, para eles, todo o que se coloca ante o obxectivo é un ente que merece o mesmo nivel de atención, agarimo e respecto.

WORKSHOP by **Chema García Ibarra** e **Leonor Díaz Esteve**

Everything in front of the camera, whether of a textile or human nature, builds the film. By focusing on the making of an image in this way, the human is not degraded to the material level but the material is sublimated to the human level. In essence, curtains and people receive the same attention. This cup says the same as several dialogues or this cap has dramatic value. The process of selecting people, furniture and clothing are parallel and synergetic. Leonor Díaz Esteve, art direction and costume design, and Chema García Ibarra, script and direction, will talk about these processes from their films and show that everything that is placed in front of the camera is an entity that deserves the same level of attention, affection and respect.

Confiando sempre no instinto e na radical sensibilidade do público máis novo, así como na súa incomparable e desprexuizada forma de achegarse ao cinema, deseñamos unha programación que aspira a que o público máis xeneroso e esixente interactúe e comparta os seus descubrimentos e inquietudes a través do cinema.

A volta ás aulas con *Na Clase*, o encontro entre dúas realizadoras galegas e o alumnado do bacharelato artístico da nosa cidade, unha sesión que recupera a nosa colaboración co prestixioso programa educativo europeo *CinEd* e o acceso ao imaxinativo universo das colegas de *taller abierto* que co seu obradoiro volverán a sorprender a pequenos e adultos, completarán a proposta de **#AULA+NOVOS** para a Edición 06 de **Novos Cinemas.**

Always relying on the instinct and radical sensitivity of younger audiences, as well as their incomparable and unprejudiced way of approaching cinema, we created a program that aims for the most generous and demanding audience to interact and share their discoveries and concerns through films.

Returning to lessons with Na Clase, *the meeting between two galician filmmakers and the students of the artistic studies of our city, a session that recovers our collaboration with the prestigious European educational program* CinEd *and the access to the imaginative universe of our colleagues of* taller abierto, *will complete the offer of #* ***AULA + NOVOS*** *for the 06th Edition of* ***Novos Cinemas.***

#AULA+NOVOS

// ENCONTROS con CINEASTAS

Sabela Iglesias e **Adriana P. Villanueva** fundan a produtora creativa Illa Bufarda no 2012 e desenvolven proxectos creativos e multidisciplinares. En todo este tempo adquiren experiencia na creación audiovisual, en todos os seus procesos, desde a idea á postprodución, tanto en formatos curtos como longos. Na Illa Bufarda realizouse a longamentraxe *Fíos Fóra* (2015), a mediametraxe *Aberto e con fume* (2017) e a curtametraxe *Isaac, editor da memoria* (2012) entre outras moitas e variadas producións. Desde maio do 2019 a equipa da produtora medra coa incorporación de Pilar Abades, fotógrafa e profesional da imaxe desde 2012.

Sabela Iglesias and **Adriana P. Villanueva** founded the creative production company Illa Bufarda in 2012 doing various multidisciplinary works. Since then, they have acquired experience in all processes of audiovisual creation, from the idea to the post-production, both in short and long formats. Some of his projects are: the film *Fíos Fóra* (2015); Medium-length films such as *Aberto e con fume* (2017) and the short film *Isaac, editor da memoria* (2012), among many other and varied productions. Since May 2019, Pilar Abades has joined the team, photographer and image professional since 2012.

#AULA+NOVOS

15
DEC.
09.00 h.
Teatro Principal

Encontros con Adriana P. Villanueva e Pilar Abades. Para estudantado do IES A Xunqueira I. *Proxección + Presentación e coloquio coas produtoras.*

Meeting up the filmmakers. For IES A Xunqueira I students. *Screening of the film followed by a Q&A session with the producers.*

NEGRO PÚRPURA

España | 2021 | 82' | Cor

Dirección/Direction: Sabela Iglesias, Adriana P. Villanueva. **Guión/Script:** Sabela Iglesias, Adriana P. Villanueva. **Fotografía/Cinematography:** Pilar Abades. **Montaxe/Editing:** Sabela Iglesias. **Música/Music:** Paulo Pascual. **Son/Sound:** Adriana P. Villanueva, Marco Maril. **Voces/Voices:** Dolores Castro Viaño, Toni Salgado, Xosé Barato, Bernardo Casado, Paco Barreiro, Txema Regalado, Matthias Rehrl, Oliver Besthorn. **Produción/Production:** Sabela Iglesias and Adriana P. Villanueva. **Produtora/Production Company:** Illa Bufarda.

LSD, multinacionais farmacéuticas, pragas medievais, medicina popular e a CIA conectadas por un fungo alucinóxeno coñecido como ouro negro na Galiza do s.XX.

LSD, multinational pharmaceutical companies, medieval plagues, folk medicine, and the CIA connected by a hallucinogenic fungus known as black gold in one of the areas of greatest production of claviceps purpurea in the 20th century.

Begin Again Films
Sonia Abas
663 377 342
sara@beginagainfilms.es
https://beginagainfilms.es

// NA CLASE

Por cuarto ano, **Novos Cinemas** achegou o cinema ao espazo da aprendizaxe e a docencia con **Na Clase.**

O equipo do festival propuxo unha serie de actividades relacionadas cos inicios da historia do cinema. Fixamos a nosa atención no pre-cinema: esa época na que as investigacións sobre a locomoción, a percepción visual, e a obsesión pola representación ilusoria do movemento fixeron posible o nacemento do cinema. Combinando a divulgación de contidos e conceptos coa interacción directa co obxecto de estudo, xeramos o marco necesario para que o alumnado coñecese unha etapa sen a que sería imposible comprender a xénese e posterior desenvolvemento do cinema como arte. Agradecemos á dirección do centro educativo EEI Concepción Crespo Rivas (5º de infantil), e ao seu corpo docente a dispoñibilidade e colaboración no desenvolvemento das actividades.

During the school year, **Novos Cinemas** put in place **Na clase,** an initiative intended to bring film culture into Galicia's schools and high schools. In collaboration with several groups of teachers and students, our team developed a range of educational activities focusing on cinema and its history. This year we proposed a training program that encouraged the discovery of pre-cinema. The course, specially designed to suit the young learner's needs, combined masterclasses on the various events and technologies that led to the invention of moving pictures with practical workshops. This contributed to create a stimulating environment for young students, encouraging them to reflect on a historical period that is key to understanding cinema as we know it. We wish to thank the principals and administration staff of the school of Pontevedra with which we shared this wonderful and enriching experience: EEI Concepción Crespo Rivas.

#AULA+NOVOS

// CINED

CinEd é un proxecto de educación que ten o seu núcleo nunha colección de filmes de gran potencia expresiva, concibida como unha oportunidade para que a mocidade descubra e desfrute o cinema europeo. Un programa de cooperación europeo liderado polo Institut Français (París) e a Cinémathèque Française, e actualmente coordinado pola Cinemateca Portuguesa - Museu do Cinema e cofinanciado polo programa MEDIA. En España, CinEd é coordinado e impulsado por A Bao a Qu co apoio do Ministerio de Educación, o ICAA e o Instituto Cervantes. En Galicia desenvólvese en cooperación con AGADIC–CGAI.

Novos Cinemas súmase novamente a un proxecto pioneiro, do que foi un dos seus impulsores en Galicia.

http://www.cined.es

CinEd is an educational project that has its core in a collection of films of great expressive power and it is conceived as an opportunity for young people to discover and enjoy European cinema.

This is a European cooperation program led by the Institut Français (Paris) and the Cinémathèque Française, and currently coordinated by the Portuguese Cinematheque - Museu do Cinema and co-financed by the MEDIA program. In Spain, CinEd is coordinated and promoted by A Bao a Qu with the support of the Ministry of Education, ICAA and the Instituto Cervantes. In Galicia, it is developed in cooperation with AGADIC – CGAI.

Novos Cinemas joins once again a pioneering project, of which it was one of its promoters in Galicia.

16
DEC.
09.00 h.
Teatro Principal

Sesión CinEd + Coloquio co alumnado.
Para escolares do Colegio Nuestra Señora de los Dolores.
*Proxección da longometraxe **The Happiest Girl in the World** (A moza máis feliz do mundo) de Radu Jude (Rumania, 2009)*

CinEd screening + Q&A session with the students.
For ESO students (Colegio Nuestra Señora de los Dolores).
Screening of CinEd's long feature **The Happiest Girl in the World** by Radu Jude (Romania, 2009).

#AULA+NOVOS

18
DEC.
11.00 h. a 12.30 h.
Museo de Pontevedra

Gratuíto previa inscripción.
Dirixido a rapaces e rapazas de 8-12 anos.

Free Entry. Pre-registration is required.
For children between 8 and 12 years

// ARQUITECTURA DE HISTORIAS: O ESPAZO NO CINEMA

Aparentemente, a historia e os personaxes son os ingredientes principais dun filme, pero hai outros factores que contribúen a que unha boa historia se transforme nunha obra mestra. O espazo e a arquitectura son algúns dos puntos de apoio para o desenvolvemento argumental dun filme, mais en moitas ocasións, devanditos elementos transcenden o seu funcional destino de continente para un contido e se transforman en auténticos protagonistas, facendo que sexa practicamente imposible entender o relato sen a súa sensorial, física e metafórica presenza.
Tomando como referente un filme representativo da historia do cinema, neste taller plástico abordaremos os postulados da arquitectura do Movemento Moderno e as súas relacións coa cidade e o entorno urbano.
Trátase dunha actividade creativa que fomenta o espírito crítico e onde cada participante reflexionará sobre as vantaxes e os inconvenientes que comportan conceptos ou termos tan semantizados como tradición e modernidade.

The plot and characters are the main ingredients of a film, but there are some other factors that contribute to a good story turning into a masterpiece. Space and architecture are some of the fastening points for the plot development of a film, but in many cases, these elements transcend their functional destination and become real characters: making it almost impossible to understand the story without its sensory, physical and metaphorical presence. From a reference film representative of the history of cinema, in this workshop we will address the postulates of the architecture of the Modern Movement and its relations with the city and the urban context.
It is a creative activity that encourages the critical spirit and where each member will reflect on the advantages and disadvantages of concepts or terms as tradition or modernity.

Asociación Cultural Urbana taller abierto.
Taller abierto constitúese en 2013 en Pontevedra. Desde a xestión cultural xera accións e implementa programas plásticos e creativos en toda Galicia; desenvolvendo proxectos artísticos e culturais. Entre as súas actividades atópanse a organización de cursos, a coordinación de comunidades de aprendizaxe e o comisariado de exposicións. Na área socioeducativa o seu labor céntrase no deseño de programas didácticos e de integración social en artes plásticas e arquitectura para nenos e docentes, así como na creación, organización e execución de xornadas e congresos.

Asociación Cultural Urbana taller abierto.
Taller abierto was established in 2013 in Pontevedra. Through cultural management, it organizes initiatives and implements plastic and creative programs throughout Galicia; developing artistic and cultural projects. Its activities include organizing courses, coordinating learning communities and curating exhibitions. In the socio-educational area, their work focuses on the design of didactic and social integration programs in plastic arts and architecture for children and teachers, as well as in the creation, organization and holding of conferences and congresses.

PLAY-DOC

Tui XVIII International Film Festival

May 4-8 2022

CALL FOR ENTRIES NOW OPEN

Deadline April 1 2022

WWW.PLAY-DOC.COM

NOVOS CINEMAS#LAB é un programa internacional que busca favorecer e promover o desenvolvemento de proxectos cinematográficos de cineastas noveis mediante o encontro entre realizadores e profesionais de recoñecida traxectoria e notoria sensibilidade hacia propostas de natureza independente.

Nesta edición, os nosos asesores titorizarán catro proxectos –dous de procedencia nacional, dous de orixe galega– que se atopan en diferentes fases de desenvolvemento e guiarán aos cineastas en función da casuística e das particularidades de cada unha das propostas.

NOVOS CINEMAS#LAB *is an international program that seeks to support and promote the development of film projects by new filmmakers through meetings between new authors and professionals of recognized scope and notorious sensitivity who have independent proposals.*

In this edition, our consultants will tutor four projects –coming from Spain and Galicia– that are in various stages of development and will guide the filmmakers on a case-by-case basis, taking into account the particularities of each of the proposals.

#LAB

Ana Sierra (Avilés, 1984) é guionista de ficción, creativa publicitaria e xestora cultural. Produtora Executiva do Festival de Artes Escénicas en Azoteas: ESZENIT 2017. Tras máis de trece anos contando historias para marcas, dá o salto á ficción cursando o Máster de Guión do Grupo Mediapro, produtora na que traballa como guionista. Da man de Iván Escobar, *Express* é o primeiro proxecto de serie no que participou. A súa afección polo cinema independente levoulle a realizar talleres cos directores Oliver Laxe e Jonás Trueba. O seu proxecto *Terror Killer Kelly* foi seleccionado polo Laboratorio de Terror do Festival de Cinema Fantástico Nox. É guionista de *Ruta Norte*, un relato político e documental da noite química dos anos 90, seleccionado no Laboratorio do Festival de Cinema de Xixón.

Ana Sierra (Avilés, 1984) is a fiction scriptwriter, advertising creative and cultural manager. In 2017, she was the Executive Producer of the Festival de Artes Escénicas en Azoteas: ESZENIT. After more than thirteen years telling stories for brands, she jumps into fiction by studying the Master's Degree of Screenwriting at the Mediapro Group, a production company where she works today as a screenwriter. Along with Iván Escobar, *Express* is the first TV series project in which she has participated. Her fondness for indie cinema has led her to hold workshops with directors like Oliver Laxe and Jonás Trueba. Her *Terror Killer Kelly* project was selected by the Nox Fantasy Film Festival's Horror Lab. Ana is the scriptwriter of Ruta Norte, a political and documentary story of the 90s, selected in the Lab of the Festival de Cine de Xixón.

GUAJES

España | Primeira longametraxe/First feature film

Dirección/Direction: Ana Sierra
Produción/Production: Ana Sierra
Estado/Current status: Desenvolvemento/Development

Guaje é unha palabra exclusiva da lingua asturiana, tamén coñecida como bable, que se utiliza para nomear aos nenos, raparigos ou rapaces que andan polas rúas de calquera pobo ou vila da rexión. Guaje e traballo gardan unha relación etimolóxica. Este vocábulo ten a súa orixe nos albores da minería, utilizábase para catalogar ao traballador máis pequeno, ao neno que desde moi temperá idade malgastaba os seus mellores anos, a súa saúde e a súa vida, na mina. En pleno boom inmobiliario, o 40% da poboación xuvenil asturiana abandonou os seus estudos de secundaria para traballar e subirse ao tren da vida dos 2000.

Guaje is an exclusive word from the Asturian language, known as bable, which is used to name children, boys or youngsters of any town or village in the region. Guaje and work have an etymological relationship. This word has its origin in the dawn of mining, it was used to catalogue the smallest worker, the child who left his best years, his health and his life in the mine from a very young age. In the middle of the housing boom, around 40% of the Asturian youth population dropped out high school to work and start a new life in the 2000s.

Víctor Soho (Vigo, 1999) se muda a Madrid para cursar os estudos en Cinema Documental na ECAM, ao mesmo tempo estuda a licenciatura en filosofía pola UNED. Os seus traballos puideron verse en espazos como a Cineteca de Matadero. Un dos seus escritos, *Atrapar con las manos el aire,* forma parte da antoloxía *Árboles frutales* da Editorial 16.

Víctor Soho (Vigo, 1999) moves to Madrid to study Documentary Film at ECAM and a Bachelor's Degree in Philosophy. His works have been shown in spaces such as the Cineteca de Matadero. One of his writings, *Atrapar con las manos el aire,* is part of the anthology *Árboles frutales* of Editorial 16.

LA ADOLESCENCIA INFINITA

Galicia | Primeira longametraxe/First feature film

Dirección/Direction: Víctor Soho
Produción/Production: Víctor Soho
Estado/Current status: Produción/Production

Natalia, de 14 anos, é unha moza insegura. Nunca bicou a ningún mozo e séntese desprazada do resto da súa clase. Apenas ten amigues e pasa o seu tempo xogando en liña con xente que descoñece. Natalia, de 102 anos, é unha muller moi segura e moi politizada exiliada en China por pertencer a unha banda terrorista en Galicia. Un extraterrestre, milenios despois da extinción da raza humana, tenta reconstruír a súa historia. Que une estas tres historias? A festa infinita duns mozos que despiden a súa época universitaria.

Natalia, 14, is an insecure girl. She has never kissed any boy and feels displaced from the rest of her class. She barely has any friends and spends her time playing online with people she doesn't know. Natalia, 102, is a very confident and highly politicized woman exiled in China for being part of a terrorist group in Galicia. An alien, thousands of years after the extinction of the human race, tries to piece together her history. What is the connection between these three stories? The endless party of some youngsters saying goodbye to their college days.

Coa finalidade de explorar as posibilidades e os límites da imaxe sonora en movemento, **Antonio Llamas** (1992, Madrid) e **Lucas G. Torralbo** (1993, Madrid), fundan o colectivo cinematográfico *Espírituescalera*. As súas obras percorreron festivais internacionais (DocLisboa, FICVIÑA, Minsk Listapad ou Riga IFF) e foron exhibidas na Bienal de Venecia 2018 e na Primeira Bienal Feminina de Rabat 2019, así como en MATADERO ou La Fábrica de Armas de Oviedo. Actualmente, atópanse en proceso de postprodución de tres proxectos: *Mitología de Barrio; Dulcinea, La Llorona;* e *Lectura íntegra de La sociedad del espectáculo en Atenas a la primera*. En paralelo, están desenvolvendo a súa primera longametraxe *Laguna el ministro*.

In order to explore the possibilities and limits of the moving sound image, Antonio Llamas (1992, Madrid) and Lucas G. Torralbo (1993, Madrid), founded the *Espírituescalera* film collective. Their works have toured international festivals (DocLisboa, FICVIÑA, Minsk Listapad or Riga IFF) and have been exhibited at the Venice Biennale 2018 and the First Rabat Women's Biennial 2019, as well as at Matadero or La Fábrica de Armas in Oviedo. Today, they have three projects in the post-production phase: *Mitología de Barrio; Dulcinea, La Llorona;* and *Lectura íntegra de la sociedad del espectáculo en Atenas a la primera*. In addition, they are developing their first feature film, *Laguna el ministro*.

LAGUNA EL MINISTRO

España | Primeira longametraxe/First feature film

Dirección/Direction: Antonio Llamas (espírituescalera)
Guión/Screen: Lucas G. Torralbo (espírituescalera)
Produción/Production: Eva Bodas & Laura Sánchez
Estado/Current status: Desenvolvemento/Development

Un ministro percorre as silenciosas rúas dun barrio obreiro de bloques de casas colmea. Das xanelas das vivendas comezan a caer aos seus pés algunhas laranxas, un coitelo, libros e unha pedra. Unha choiva de obxectos, algúns perigosos. Acelerando o paso, cóbrese co maletín e chega a unha gran autoestrada, na que nun coche negro oficial está aparcado cun chofer que agarda por el. Continúan a viaxe e hai un rumor que contamina o aire. Un ministro perdeu a fe na política e abandonou o seu cargo sen previo aviso perdéndose na periferia do país que goberna.

A minister walks the silent streets of a working-class neighbourhood and block of houses. Some oranges, a knife, some books and stones start to fall at his feet from the windows of these houses. A rain of dangerous objects. He covers himself with his briefcase as he runs and arrives at a large highway, where an official black car and a driver are waiting for him. They continue the journey and there is a buzz in the air. A minister has lost faith in politics and left the office without warning, losing himself on the periphery of the country where he rules.

#LAB // PROXECTOS

Paula Pérez López (1986) estuda Comunicación Audiovisual en Santiago de Compostela. No 2007 especialízase en Dirección Cinematográfica na CECC (Barcelona). Ao acabar os estudos vaise a Francia, onde crea Koalalumpur, produtora audiovisual na que desenvolve proxectos dos que é realizadora e montadora. Durante sete anos escribe, dirixe e monta máis de vinte videoclips con grupos tan relevantes como Cabadzi, ou a web-serie *Se vous n'aimez pas a montagne,* programada no Festival Cinépride e no Festival International du Film de Montagne; así como curtametraxes, concertos e festivais como o Festival Son ou Indigènes. En 2019 instálase en Madrid e iníciase no mundo do documental co proxecto T*reinta grados de separación,* un documental creativo que narra dúas relacións e dúas rupturas amorosas filmadas nun período de 35 anos.

Paula Pérez López (1986) studied Audiovisual Communication in Santiago de Compostela. In 2007, she specialized in Film Direction at the CECC in Barcelona. After finishing her academic formation, Paula moved to France, where she created Koalalumpur, an audiovisual production company where she developed several projects. For seven years she has written, directed and edited more than twenty music videos with bands such as Cabadzi, or the webseries *Se vous n'aimez pas a montagne,* scheduled at the Festival CinéPride Festival and the Festival International du Film de Montagne; as well as short films, concerts and festivals. In 2019, she moved to Madrid and starts to dig into the world of documentary with the project *Treinta grados de separación,* a creative documentary that tells the story of two relationships and two love breaks filmed over a period of 35 years.

TREINTA GRADOS DE SEPARACIÓN

Galicia | Primeira longametraxe/First feature film

Dirección/Direction: Paula Pérez López
Produción/Production: Buscando productora/Looking for a production company
Estado/Current status: Montaxe e postprodución/Edition and postproduction

En 1989, José Luis e Luz María, un novo matrimonio que vive en Galicia e acaba de ter unha filla, divórciase. Trinta anos despois, a súa filla Paula, que vive en Francia desde fai dez anos coa súa noiva Joy, sepárase. A través de vídeos caseiros rodados durante trinta anos, este documental fai unha autopsia a dúas rupturas amorosas separadas no tempo. Os catro personaxes tentan vivir o presente sen deixar atrás o pasado. A través dun diálogo entre estas dúas historias preténdese saber que nos deixa o amor cando este se acaba.

In 1989, José Luis and Luz María, a young couple living in Galicia, got divorced. Thirty years later, their daughter Paula, who has been living in France for ten years with his girlfriend Joy, gets divorced too. Through homemade videos shot over thirty years, this documentary does an autopsy of two time-separated love breaks. The four characters try to live in the present without leaving the past behind. A dialogue between these two stories tries to show what love leaves us when it ends.

ELENA MARTÍN

Dacabalo entre o cinema, teatro, actuación e dirección. *Júlia Ist* foi o seu debut como directora (Biznaga de Plata Mellor Dirección, Mellor Película, Movistar+ Mellor Película no Festival de Málaga). Elena dirixiu dous episodios de *Vida perfecta* de Leticia Dolera (Mellor Actuación, Mellor Serie en Cannes Series). Actuou en *Suc de síndria* (Finalista Mellor Curta - EFA), *Con el viento* e *Las amigas de Ágata*. Nas Artes Escénicas, Elena é co-fundadora do laboratorio de creación Elsmalscuts e o colectivo VVAA. Elena escribiu a serie *Veneno* de "Los Javis" para Atresmedia e estreou a obra *This is Real Love* (Teatre Lliure).

Straddling the world of cinema, theatre, acting and directing, her debut as a director was *Júlia Ist* (Biznaga Plata Best Director, Best Film, Movistar+ Best Film at Malaga IFF). She directed two episodes of *Perfect Life* by Leticia Dolera (Best Performance, Best Series at Cannes Series). As an actress, she starred in the short film *Suc de síndria* (EFA-nominated: Best Short), *Con el viento*, and *Agata's Friends*. As a performing artist, she has co-founded the creative lab Elsmalscuts and the VVAA collective. Elena wrote *Veneno*, a series by "Los Javis" for Atresmedia, and premiered the play *This is Real Love* (Teatre Lliure).

ISONA ADMETLLA

Isona Admetlla é socióloga, xestora cultural, docente, consultora e deseñadora de audiencias. Nada en Barcelona e residente en Berlín, é coordinadora do Fondo para a Cinematografía Berlinale-World Cinema Fund desde o 2009. Como autónoma deseña e imparte seminarios de capacitación e formación a medida sobre financiamento, márketing, distribución, pitching e deseño de audiencias cinematográficas en universidades e outras institucións. Participa regularmente en comités de selección de proxectos como xurado ou conferenciante. É membro do comité de selección do Málaga Festival Fund and Co-Production Event e titora de proxectos. Tamén formou parte do comité de selección do ICAA Junta de Andalucía, FDC o Ventana Sur e é avaliadora experta de Media Single Project e Slate Funding, entre outros. Tamén é EAVE Alumni de Marketing e Distribución e Deseñadora de Audiencias do Torino Film Lab.

Isona Admetlla is a sociologist and cultural manager, teacher, consultant and audience designer.
She was born in Barcelona and lives in Berlin. She has been coordinating the Berlinale-World Cinema Fund for cinematography since 2009. As a freelancer, she designs and delivers tailor-made training and education seminars on financing, marketing, distribution, pitching and design of film audiences at universities and other institutions.
She regularly participates in project selection committees, as a jury member or lecturer. She is a member of the selection committee of the MAFF (Málaga Festival Fund and Co-Production Event) and a project tutor. She has also been part of the selection committee of the ICAAJunta de Andalucía, FDC and Ventana Sur and is an expert evaluator of MediaSingle Project and Slate Funding, among others. She is also an EAVE Alumni of Marketing and Distribution and Audience Designer of the Torino Film Lab.

#LAB // EQUIPO ASESOR
#LAB // ADVISORY TEAM

RICARDO SARAIVA

Ricardo Saraiva é o montador de *O Marinheiro das Montanhas* (2021) e *Amparo* (2021), estreadas no Festival de Cine de Cannes de 2021. *Amparo* gañou o premio Rising Star na Semana da Critica de Cannes. Tamén é montador de *Leidi* (2014), Palma de Ouro á Mellor Curtametraxe en Cannes, e de *Nardjes A.* (2020) de Karim Aïnouz –Berlinale Panorama 2020–, e da ópera prima de Emre Kayis *Anatolian Leopard* (2021) –TIFF 2021–.

Ricardo Saraiva is an editor known for *O Marinheiro das Montanhas* (2021), and *Amparo* (2021), both of which premiered at the 2021 Cannes Film Festival. *Amparo* won the Rising Star Award at the Semaine de la Critique. He's also the editor of *Leidi* (2014), winner of the Cannes Short Film Palme d'Or, Karim Aïnouz's *Nardjes A.* (2020) – Berlinale Panorama 2020–, and Emre Kayis' debut feature, *Anatolian Leopard* (2021) –TIFF 2021–.

XAVI FONT

Xavi Font é especialista na composición de música para cinema, televisión e publicidade.
Actualmente colabora con numerosas produtoras, a nivel nacional e internacional, como compositor e supervisor musical, implicándose nos proxectos desde a fase inicial estratéxica ata a entrega da produción final. É membro da European Film Academy, Academia das Artes e as Ciencias Cinematográficas de España e Academia Galega do Audiovisual, onde forma parte da súa directiva.
En 2020 foi recoñecido polo seu traballo na aclamada serie *Hierro* xunto a Elba Fernández e tamén na súa faceta de produtor da multipremiada *O que arde* de Oliver Laxe, na que tamén aparece como produtor musical e compositor de música adicional.

Xavi Font is a specialist in composing music for film, television and advertising. He is currently collaborating with several production companies, both nationally and internationally, as a composer and music supervisor, getting involved in projects from the initial strategic phase to the delivery of the final production. Xavi is a member of the European Film Academy, the Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas and the Academia Galega do Audiovisual, where he is part of its board. In 2020, he has been recognized for his work in the acclaimed series *Hierro*, along with Elba Fernández, and also in his role as producer of Oliver Laxe's multi-award-winning film, *O que arde*, in which he also worked as a music producer and additional music composer.

Espazo no que se estimula o diálogo entre os diferentes axentes implicados no feito cinematográfico e no que se intercambian experiencias e reflexións sobre todo o que determina o devir dese corpo estraño denominado cinema, os **#Encontros** terán denominación de orixe. Pois nos achegaremos aos procesos de ideación e creación de catro cineastas, tres deles galegos.

Presentaremos o último traballo de Álvaro Gago, que amosará en exclusiva imaxes da súa primeira longametraxe, *Matria*; e falaremos con tres realizadores cuxos proxectos participaron no noso LAB. Ángel Filgueira e Silvia Fuentes exhibirán por primeira vez en Galicia, algunhas imaxes do seu esperado filme, *Cando toco un animal*. Carlos Martínez-Peñalver compartirá con nós a súa experiencia en terras lusas tras o esperado proceso de postprodución da súa primeira longametraxe, *Á procura da estrela*. Pola súa parte, Liliana Torres afondará na xénese da súa segunda longametraxe de ficción, *¿Qúe hicimos mal?*, un proxecto rodado en Galicia, Italia e México.

Unha mesa online, moderada polo equipo do festival e na que participarán socios de PROXECTA (coordinadora galega de festivais de cinema), completará a oferta desta sexta edición de Novos Cinemas.

A space that stimulates dialogue between the different agents involved in the cinematic event and in which experiences and reflections are exchanged on everything that determine cinema. **#Encontros** *will have a designation of origin as we will approach the ideation and creation processes of four filmmakers, three of them coming from Galicia.*

We will show the latest work by Álvaro Gago, who will show exclusively images from his first feature film, Matria, *and we will talk with two filmmakers whose projects have participated in our LAB. Ángel Filgueira and Silvia Fuentes, will talk closely and show for the first time in Galicia some images from their long-awaited film,* Cando toco un animal. *Carlos Martínez-Peñalver will share with us his experience in Portugal after the post-production process of his first feature film,* Á procura da estrela. *Liliana Torres will delve into the genesis of her second fiction feature film,* ¿Qué hicimos mal?, *a project shot in Galicia, Italy and Mexico.*

An online table, guided by festival members and in which partners from PROXECTA (coordinadora galega de festivais de cinema) are participating, will complete the offer of the 06th edition of Novos Cinemas.

#ENCONTROS

16
DEC.
10.00 h. a 12.00 h.
Casa das Campás

De balde
Free Entry

// ENCONTRO con CARLOS MARTÍNEZ-PEÑALVER e LILIANA TORRES

Carlos Martínez-Peñalver volve a Novos Cinemas para falar do proxecto co que participou no #LABO4, *Á procura da estrela*. Tomando como referencia a súa paisaxe, a súa climatoloxía e os seus singulares habitantes, o filme conxuga ficción e documental para intentar ilustrar a idiosincrasia do territorio denominado Serra da Estrela.

Carlos Martínez-Peñalver returns to Novos Cinemas to talk about his project where he participated in LABO4, *Á procura da estrela*. Taking as a reference its landscape, its climate and its unique inhabitants, the film combines fiction and documentary to try to illustrate the character of Serra da Estrela.

Carlos Martínez-Peñalver gradúase en Comunicación Audiovisual USC/Universitat Pompeu Fabra. Completa a súa formación co Máster de Montaxe da ESCAC e o Máster de Estudos de Cinema e Audiovisual Contemporáneo. Ao longo dos últimos anos realiza talleres con Jean Gabriel Périot, Andrés Duque, Jodie Mack, Fernando Franco. Desde os seus inicios combina a montaxe coa dirección, realizando curtametraxes (*Nocturna, Juventud Gruyère, Después de la Bandera* e *Cómo desaparecer*) cos que participa en festivais como o de Oberhausen, Cinespaña, (S8) Mostra de Cinema Periférico ou Curtocircuito. Actualmente está en fase de posprodución da súa primeira longametraxe *Á procura da estrela,* proxecto co que participou no #LABO4 de Novos Cinemas.

Carlos Martínez-Peñalver got a degree in Audiovisual Communication at USC and Universitat Pompeu Fabra. He completed his academic formation with the Master's Degree at ESCAC in Editing and the Master's Degree in Contemporary Film and Audiovisual Studies. Over the last few years he has held workshops with Jean Gabriel Périot, Andrés Duque, Jodie Mack or Fernando Franco.
Carlos combines editing with directing, making short films (*Nocturna, Juventud Gruyère, Después de la Bandera* and *Cómo desaparecer*) with which he participated in festivals such as Oberhausen, Cinespaña, (S8) Mostra de Cinema Periférico or Curtocircuito. Currently, he is in the post-production phase of his first film, *Á procura da estrela,* a project with which he participated in the #LABO4 of Novos Cinemas.

Liliana Torres reflexionará sobre un proxecto que parte da súa propia biografía. Convertida no motor dramático do seu filme, *¿Qué hicimos mal?*, e combinando a autoexposición, a autoexploración e a ilustración do seu itinerario amoroso e sentimental, a cineasta catalá revela a inestabilidade emocional que condiciona a nosa actual e fráxil existencia.

Liliana Torres will look back on the formalization of a project that starts from her own biography. Converted into the dramatic engine of her film, *¿Qué hicimos mal?*, and combining self-exposure, self-exploration and the illustration of her love and sentimental itinerary, the Catalan filmmaker reveals the emotional instability that determines our current and fragile existence.

Liliana Torres é graduada en Dirección pola ESCAC de Barcelona e está especializada en Documental polo CCC de México D. F. É autora das curtametraxes *Anteayer* (2005) e *Quince años* (2012), e dos documentais *Todos los trabajos de la mujer, Viviendo en la piedra* e *Hayati*, co-dirixido con Sofía Escudei (premiado en Málaga e polo Colexio de Xornalistas de Cataluña). *Family Tour*, a súa primeira longametraxe, estreouse en 2013 en San Sebastián na sección Zabaltegui, recibindo o Premio da Crítica no Rec Tarragona, unha Mención Especial no Atlántida Film Festival, o Premio á Mellor Película Europea no European Crossing Borders e o Premio á Mellor Directora Novel por parte do Colexio de Directores/as de Cataluña. Ten, ademais, unha ampla carreira como montadora e produtora. *¿Qué hicimos mal?* é a súa segunda longametraxe de ficción.

Liliana Torres (Vic, 1980) got her degree in Directing at the ESCAC, in Barcelona, and was specialised in Documentary Filmmaking at the CCC in Mexico City. She is the author of the short films *Anteayer* (2005) and *Quince años* (2012), both internationally acclaimed, and the documentaries *Todos los trabajos de la mujer, Viviendo en la piedra* and *Hayati*, co-directed with Sofía Escudé (awarded in Malaga and by the Catalan Journalists Association). *Family Tour*, her first feature film, premiered in 2013 in San Sebastian in the Zabaltegui section, received the Critics' Prize at Rec Tarragona, a Special Mention at the Atlántida Film Festival, the award for Best European Film at the European Crossing Borders and the Best New Director award from the Catalan Directors' Association. Liliana has also an extensive career as an editor and producer. *¿Qué hicimos mal?* is her second fiction feature film.

17

DEC.

12.30 h. a 13.30 h.
Casa das Campás

De balde
Free Entry

// ENCONTRO con ÁNGEL FILGUEIRA e SILVIA FUENTES

Ángel Filgueira e **Silvia Fuentes** amosarán as primeiras imaxes de *Cando toco un animal*, proxecto asesorado no #LABO3. Trátase dunha historia que reflicte a complexidade das relacións sentimentais da nosa xuventude. Na súa intervención ilustrarán como a creatividade e a loxística inherente ao desenvolvemento dunha produción cinematográfica interactúan e conflúen coa fin de formalizar un proxecto de longametraxe.

Ángel Filgueira and **Silvia Fuentes** will show the first images of *Cando toco un animal*, a project advised on LABO3. It is a story that reflects the complexity of the sentimental relationships of youth. In their speech, they will show how creativity and the logistics inherent in the development of a film production interact in order to draw up a film project.

Ángel Filgueira estuda Comunicación Audiovisual na UVigo e o Máster en Investigación en Prácticas Artísticas y Visuales na Universidade de Castilla-La Mancha. En 2018 estrea o seu documental *Sevilla e Gomorra* nos festivais de Cans e Cineuropa. As súas curtametraxes *FIN* e *El Cuadrado* exhíbense en diversas edicións de Curtocircuíto. En 2017 empeza a escribir un guión da longametraxe *Cando toco un animal*. Desde o 2018 traballa coa produtora Sétima para materializar a súa ópera prima na ficción.

Silvia Fuentes. Entre o 2019 e 2021 traballa para a empresa produtora Lastor Media. Desde 2018 compaxina o seu labor de produtora executiva na produtora Sétima coa xefatura de produción en diferentes proxectos: *¿Qué hicimos mal?, 16 de decembro, La estación violenta, Matria* e *Nación*. Tamén formou parte do equipo de produción dos filmes *Lúa Vermella* e *Arima*. Actualmente desempeña o posto de directora de produción no proxecto de Isaki Lacuesta, *Gosa Poder*.

Ángel Filgueira studied Audiovisual Communication at University of Vigo and the Master's Degree in Research in Artistic and Visual Practices at the University of Castilla-La Mancha. In 2018, he premiered his documentary Sevilla e Gomorra at the Cans and Cineuropa festivals. In 2017, he began writing a screenplay to the film *Cando toco un animal*. Since 2018 he has been working with the production company Sétima to materialize his first work in fiction.

Silvia Fuentes. Between 2019 and 2021, she works for the production company Lastor Media. Since 2018, she has worked as an executive producer at Sétima production company, and as production manager in different projects: *¿Qué hicimos mal?, La estación violenta, Matria* and *Nación*. Silvia was also part of the production team for the films *Lúa Vermella* and *Arima*. She currently holds the position of production director on the Isaki Lacuesta *Gosa Poder's* project.

18
DEC.
12.00 h. a 13.00 h.
Casa das Campás

De balde
Free Entry

// ENCONTRO con ÁLVARO GAGO

Álvaro Gago amosará as primeiras imaxes da súa primeira longametraxe, *Matria*, parcialmente rodada en Pontevedra. O cineasta vigués reflexionará sobre os procesos de xestación e materialización dunha obra inspirada na vida dunha heroína anónima contemporánea, e cuxa xénese se vincula á súa premiada e homónima curtametraxe.

Álvaro Gago will show the first images of his first feature film, *Matria*, partially shot in Pontevedra. The filmmaker from Vigo will reflect on the processes of development and materialization of a work inspired by the life of a contemporary anonymous heroine and whose genesis is linked to his award-winning short film.

Álvaro Gago estudou Comunicación e Música en Pontevedra (Galicia), Drama en Chicago e Dirección de Cinema na London Film School, onde se licenciou en 2013 coa curtametraxe *Curricán*, que lle valeu o Premio ao Mellor Director en Curtocircuito. En 2017 dirixiu a curtametraxe *Matria*, que obtivo máis de setenta premios, incluído o Gran Premio do Xurado de Sundance 2018. Ese ano edita *Trote* (Xacio Baño), e *In memoriam* (Marcos Merino), que se estreou no Festival Europeo de Sevilla 2018 recollendo o galardón á Mellor Película Española na categoría de Non Ficción Novas Ondas.
16 de decembro, a súa segunda curtametraxe, estreouse no Festival de Cinema de Locarno 2019. Acaba de rodar a súa primeira longametraxe, *Matria*, producida por Avalon P. C., Matriuska Producciones e Ringo Media.

Álvaro Gago studied Communication and Music in Pontevedra (Galicia), Drama in Chicago, and Filmmaking at the London Film School where he graduated in 2013 with the short film *Curricán*, which earned him Best Director at Curtocircuito. In 2017 he directed the 2019 Goya-nominated short film *Matria* which won him over seventy awards including the 2018 Sundance Grand Jury Prize. That year he edited *Trote* (Xacio Baño), and *In Memoriam* (Marcos Merino), which premiered at the 2018 Seville European Film Festival picking up 'Best Spanish Film' within the New Waves Non-Fiction category. His follow-up short film, *16 de decembro*, premiered at the 2019 Locarno Film Festival. This autumn he shooted his first feature film titled, *Matria*, produced by Avalon P.C., Matriuska Producciones, and Ringo Media.

16
DEC.
13,30 h. a 14.30 h.
Online

// MESA PROXECTA (ONLINE)

Faladoiro moderado pola equipa do festival no que socios e representantes de PROXECTA (coordinadora galega de festivais cinematográficos e audiovisuais) compartirán as súas impresións sobre os retos dos festivais de cinema ante o espectador do século XXI.

Conversation guided by the festival members where partners and representatives of PROXECTA (Galician coordinator of film and audiovisual festivals) will share their impressions on the challenges of film festivals before the 21st century audience.

INTERVEÑEN:
Luis M. Rosales. Director Artístico de CURTAS Festival do Imaxinario.
Manuel Pena. Director Artístico de Ficbueu (Festival Internacional de Curtametraxes de Bueu).
Gonzalo Suárez. Director Artístico do Festival de Cine Inclusivo de Vigo.

SPEAKERS:
Luis M. Rosales. Artistic Director of CURTAS Festival do Imaxinario.
Manuel Pena. Artistic Director of Ficbueu (Festival Internacional de Curtametraxes de Bueu).
Gonzalo Suárez. Artistic Director of Festival de Cine Inclusivo de Vigo.

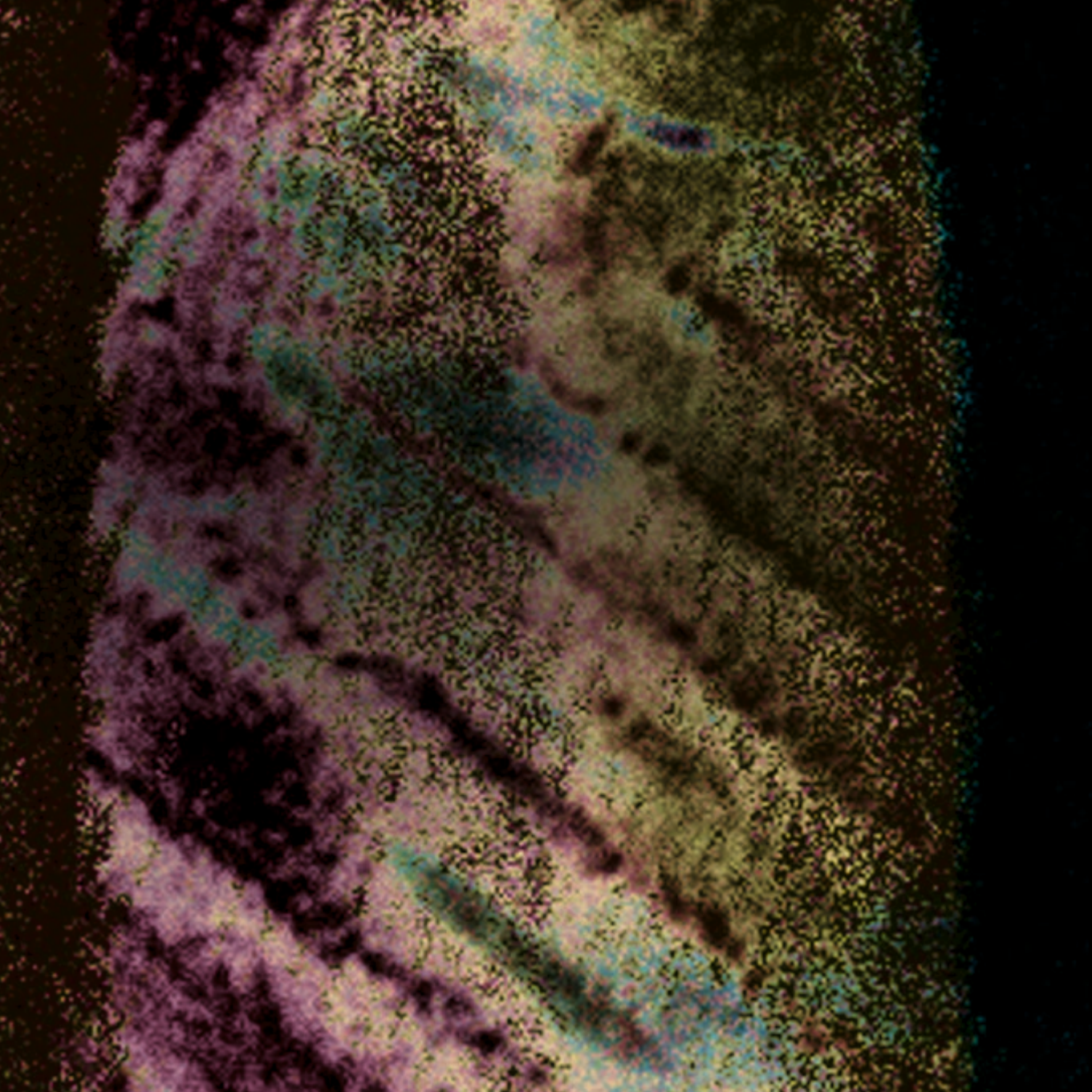
Porto/Post/Doc
9th Film
& Media Festival
18-26 Nov 2022

open from
Jan 1 until
Aug 31
2022

OPEN CALL

www.filmfreeway.com/portopostdoc
www.vp.eventival.eu/portopostdoc

www.portopostdoc.com



XURADOS

JURIES

ÁLVARO GAGO

Estudou Comunicación Audiovisual e Música en Pontevedra (Galicia), Drama en Chicago e Dirección de Cinema na London Film School, onde se licenciou en 2013 coa curtametraxe *Curricán*, Premio ao Mellor Director en Curtocircuito. Estableceuse como director e montador en Londres mentres ensinaba na Young Film School e organizaba o Galician Film Forum.

No 2017 dirixiu a curtametraxe *Matria*, nomeada ao Goya de 2019, que gañou máis de setenta premios, incluído o Gran Premio do Xurado de Sundance 2018. Ese ano editou *Trote* (Xacio Baño), estreada mundialmente no Festival de Cinema de Locarno 2018 e *In memoriam* (Marcos Merino), que se estreou no Festival Europeo de Sevilla 2018 recollendo o galardón á Mellor Película Española na categoría de No Ficción Las Nuevas Olas.

A súa curtametraxe *16 de decembro*, estreouse no Festival de Cinema de Locarno 2019. Acaba de rodar a súa primeira longametraxe titulada, *Matria*, producida por Avalon P. C., Matriuska Produccións e Ringo Media. O proxecto, que se desenvolveu no Toronto IFF e no MFI Script Lab, recibiu o apoio do ICAA, Agadic, Movistar +, The Screen e CRTVG.

Álvaro Gago studied Communication and Music in Pontevedra (Galicia), Drama in Chicago and Filmmaking at the London Film School, where he graduated in 2013 with the short film *Curricán*, which earned him Best Director at Curtocircuito. He established himself as a director and editor in London while teaching at the Young Film School and organizing the Galician Film Forum.

In 2017 he directed the 2019 Goya-nominated short film *Matria* which won him over seventy awards including the 2018 Sundance Grand Jury Prize. That year he edited *Trote* (Xacio Baño), which had its world premiere at the 2018 Locarno FF, and *In Memoriam* (Marcos Merino), which premiere at the 2018 SEFF (Sevilla) picking up 'Best Spanish Film' within The New Waves Non-Fiction category.

His follow-up short film, *16 de decembro,* premiered at the 2019 Locarno Film Festival. This autumn he shooted his first feature film titled, *Matria*, produced by Avalon P.C., Matriuska Producciones and Ringo Media. The project, developed at the Toronto IFF and at the MFI Script Lab, has received support from the ICAA, Agadic, Movistar+, The Screen and CRTVG.

INÊS LIMA

Inês Lima é unha realizadora, guionista, montadora e programadora nacida en Portugal. Inês graduouse na Escola Superior de Teatro e Cinema de Lisboa e cursou o máster de realización na Elías Querejeta Zine Eskola, en San Sebastián. *De madrugada* (2017), a súa primeira curtametraxe, estivo presente no festival de San Sebastián, IndieLisboa, Curtas Vila do Conde, Rencontres Internationales París/ Berlin, Reykjavik IFF, e gañou o Premio do Xurado na Competición de Filmes de Estudantes no Nara IFF; o premio PERANSI á Mellor Cineasta Nova no Arkipel IDEFF, e unha Mención de Honor na Sección Cinema Novo en Porto/Post/Doc.

O seu último filme, *A Casa do Norte*, estreouse no festival Curtas Vila do Conde en 2021 e actualmente está en distribución. Desde o ano 2019 traballa como programadora cinematográfica no IndieLisboa.

Inês Lima is a Portuguese filmmaker, screenwriter, editor, and film programmer. She holds a BA from Lisbon School of Theatre and Film, and a MFA from Elías Querejeta Zine Eskola in San Sebastian, Spain. Her first short film *De madrugada (*2017) has shown in San Sebastian IFF, IndieLisboa, Curtas Vila do Conde, Rencontres Internationales Paris/Berlin, Reykjavik IFF, and won the Jury Award at he Student Film Competition of the Nara IFF, the PERANSI Award for Best Young Filmmaker in the Arkipel IDEFF, and the Honorable Mention at the Cinema Novo Section in Porto/Post/Doc.

Her last work, *A Casa do Norte,* premiered in Curtas Vila do Conde 2021 and is currently in distribution. She also works as a film programmer for IndieLisboa International Film Festival since 2019.

CORA VELASCO

Actriz e música. Estuda interpretación no Estudio Corazza. Actriz na curtametraxe *Madrid, drawings...* presentado no Festival de Cannes 2014, forma parte da compañía de teatro Baobab e e ten varios proxectos audiovisuais na recámara.

Compositora, guitarrista e cantante, xira por Europa e publica os álbumes *Origen* (2014), *I´m Home* (2016) e *Sandoval, 4* (2017). O seu derradeiro traballo, *Sortilegios* (2018), presentouse nas principais salas e festivais da Galiza.

Actress and musician. She estudied acting at Estudio Corazza. Her roles include the shortfilm *Madrid, drawings...* presented at the Cannes Festival 2014, and several leading characters as part of the theatre company Baobab. She has other audiovisual projects in store.

As a songwriter, guitarist and singer, she has toured Europe and released the records *Origen* (2014), *I´m Home* (2016) and *Sandoval, 4* (2017). Her last album, *Sortilegios* (2018), was presented at the main Galician venues and festivals.

[S8] XIII
MOSTRA DE CINEMA PERIFÉRICO
27/5 - 5/6 2022
A CORUÑA SPAIN
www.s8cinema.com
CICLOS | CICLOS | SPECIAL PROGRAMS
RETROSPECTIVAS | RETROSPECTIVAS | RETROSPECTIVES
FILM PERFORMANCES
MASTER CLASSES
OBRADOIROS | TALLERES | WORKSHOPS
EXPOSICIÓNS | EXPOSICIONES | EXHIBITIONS
ENCONTROS PROFESIONAIS | ENCUENTROS PROFESIONALES | PROFESSIONAL MEETINGS
Organiza eSe8

MANUEL ASÍN

Coordinador da área de cinema do Círculo de Bellas Artes de Madrid. Programou ciclos para Filmoteca Española, MNCARS, Xcèntric, Tabakalera, Festival de Sevilla, Instituto Moreira Salles, etc. Publicou artigos en revistas como Blogs & Docs, Trafic ou Caimán Cuadernos de cine, donde é membro do consello de redacción. É autor dos prólogos e a edición de dous libros en torno ao cinema de Jean- Marie Straub e Danièle Huillet: *Escritos* (2011) e *Hacer la revolución es también volver a colocar en su sitio cosas muy antiguas pero olvidadas* (2016). Forma parte do equipo docente de Elías Querejeta Zine Eskola (San Sebastián) e Master LAV (Madrid). Foi director da distribuidora e editorial de libros e DVDs Intermedio (2011-2015). Manuel é o novo director artístico de Punto de Vista (Festival Internacional de Cine Documental de Navarra).

Coordinator of the cinema department of Círculo de Bellas Artes de Madrid. He has curated cycles for Filmoteca Española, MNCARS, CCCB, Festival de Sevilla, Zinebi, Instituto Moreira Salles, etc. As a film scholar, his articles have been published in magazines such as Trafic, Blogs & Docs and Caimán Cuadernos de Cine, where he is a member of the editorial board. He was in charge of the edition and prologues of two books on Jean-Marie Straub and Danièle Huillet: *Escritos* (2011) and *Hacer la revolución es también volver a colocar en su sitio cosas muy antiguas pero olvidadas* (2016). Asín also holds a teaching position at Elías Querejeta Zine Eskola (San Sebastián) and at Master LAV (Madrid). From 2011 to 2015 he directed the distribution company and publishing house of books and DVDs Intermedio. Manuel is the new artistic director of Punto de Vista (Navarra IDFF).

RAMIRO LEDO

Director xerente e programador de DUPLEX Cinema (Ferrol) e responsable de ATALANTE. DUPLEX Cinema combina a programación en estrea de filmes en VO con proxeccións de vangarda e novas restauracións dixitais de clásicos. ATALANTE é unha distribuidora independente de cinema de autor contemporáneo. Entre as súas últimas estreas figuran *Quién lo impide*, de Jonás Trueba; *Malmkrog*, de Cristi Piui; e *Vitalina Varela*, de Pedro Costa. Como cineasta, realizou *VidaExtra* (2013); *Galicia 1936-2011. Estudos sobre o filme de Carlos Velo* (2011); *O proceso de Artaud* (2010) e *CCCV- Cineclube Carlos Varela* (2005).

Ramiro Ledo is the managing director and programmer of DUPLEX Cine (Ferrol) and the manager of ATALANTE. DUPLEX Cine combines the premiere programming of films in OV with avant-garde screenings and new digital restorations of classics. ATALANTE is an independent contemporary auteur film distributor. Its latest releases include *Quién lo impide*, de Jonás Trueba; *Malmkrog*, by Cristi Piui; and *Vitalina Varela*, by Pedro Costa. As a filmmaker, he created *Vida Extra* (2013); *Galicia 1936-2011. Estudos sobre o filme de Carlos Velo* (2011); *O proceso de Artaud* (2010) and *CCCV- Cineclube Carlos Varela* (2005).

CARLA B. MIRAZ

Carla B. Miraz é graduada en Belas Artes pola Universitat de Barcelona, desde onde comeza a experimentar con soporte fílmico en 16 mm., pensando a imaxe en termos de iconoloxía, ritmo e percepción. No contexto da súa práctica fotográfica realiza unha estancia en 2018 coa editorial lisboeta Pierre von Kleist. Alí traballa a lectura da imaxe fotográfica desde a montaxe cinematográfica e literaria no fotolibro. Colabora con *A Cuarta Parede*.
Actualmente traballa na área de proxección do Zumzeig Cinecooperativa, da que é socia traballadora.

Carla B. Miraz got a degree in Fine Arts at the Universitat de Barcelona, from where she started filming in 16 mm, thinking about the image in terms of iconology, rhythm and perception. In 2018, in the context of her photographic practice, she made an internship with the publisher Pierre von Kleist in Lisbon. In Portugal, she works the reading of the photographic image from the cinematographic and literary montage in photobook. Carla collaborates with *A Cuarta Parede*. She currently works as a partner in the projection area of the Zumzeig Cinecooperativa.

JAVIER PACHÓN

Consultor estratéxico para o sector audiovisual e cultural, é Responsable de Programación e Desenvolvemento de CineCiutat, un proxecto sen ánimo de lucro e declarado de utilidade pública por ser unha iniciativa pioneira a nivel europeo polo seu modelo de xestión e polas súas estratexias de marketing e participación activa do usuario. Entre outros, é vicepresidente de PROMIO -rede nacional de cinemas independentes- e tamén colabora a nivel internacional con DG Connect da Comisión Europea; como membro da Xunta Directiva de C.I.C.A.E.; como coordinador do programa executivo e online do Arthouse Cinema Training; e con Europa Cinemas, desenvolvendo varios Laboratorios de Innovación e como parte do seu Grupo de Innovación.

Strategic consultant for the audiovisual and cultural sector, he is Head of Programming and Development at CineCiutat, a non-profit project declared a public utility for being a pioneering initiative at European level for its management model, its marketing strategies and active user participation. Among others, he is the vice-president of PROMIO, a national network of independent cinemas, and also collaborates internationally with DG Connect of the European Commission, as a member of the Board of Directors of C.I.C.A.E ., as coordinator of the Arthouse Cinema Training executive and online program and with Europa Cinemas developing several Innovation Labs and as part of the Innovation Group.

IRIA SILVOSA

Graduada en Comunicación Audiovisual e especializada en edición, combina a rama cinéfila coa educativa, desenvolvendo proxectos arredor da alfabetización cinematográfica.
No campo da creación, dirixe as súas propias pezas centradas nos soportes analóxicos e prácticas consideradas máis “caseiras” coma en *A Loba*, curtametraxe que forma parte do actual catálogo do Shorts from Galicia. Desde a montaxe continúa esta exploración dos lindes do narrativo en proxectos coma o filme *A estación violenta,* de Anxos Fazáns, ou *Análoxica*, da man da mesma directora, dentro do proxecto de cinema erótico de Erika Lust.

Graduated in Audiovisual Communication and specialized in publishing. She combines the cinephile branch with the educational one, developing projects around film literacy.
In terms of creation, Iria directs her own pieces focused on analogue supports and homemade practices such as *A Loba,* a short film part of the current Shorts from Galicia catalogue. From editing, she continues this exploration of the narrative boundaries in projects such as *A Estación violenta* or *Análoxica* by Anxos Fazáns, this last one within Erika Lust’s erotic film project.

CUR—
TOCIR
CUITO
01-09/OCT/2022
curtocircuito.org
SILVA
CONCELLO DE SANTIAGO
Compostela Cultura

JÚLIA GAITANO

Júlia Gaitano é crítica de cinema e montadora audiovisual. Colabora en *El Antepenúltimo Mohicano* e na *Revista Mutaciones*, aínda que tamén a podedes ler en *OtrosCines Europa* e *Diari de Barcelona*. Como montadora, as súas pezas exhibíronse en certames como o Festival de Málaga, o Festival Internacional de Cinema de Menorca ou The Micheaux Film Festival, entre outros.

Júlia Gaitano is a film critic and audiovisual editor. She writes in *El Antepenúltimo Mohicano* and *Revista Mutaciones*, although you can also read her in *OtrosCines Europa* and *Diari de Barcelona*. As an editor, her pieces have been exhibited in competitions such as the Festival de Málaga, the Festival Internacional de Cinema de Menorca or The Micheaux Film Festival, among others.

FLORENCIA ROMANO

Florencia Romano é graduada e docente da Fundación Universidad del Cine de Buenos Aires. Desde 2016 escribe sobre cinema para distintas publicacións: *La Vida Útil, Otra Parte Digital, TranceZonda*. Dirixiu a longametraxe *A noite polar* (2016), estreada na Competencia Internacional do Entrevues Belfort Festival International du Film.

Florencia Romano, is a graduate and professor at the Fundación Universidad del Cine de Buenos Aires. Since 2016, she has been writing about cinema for different publications: *La Vida Útil, Otra Parte Digital, TranceZonda*. She has directed the film *La noche polar* (2016), which has its premiere at the International Competition of the Entrevues Belfort Festival International du Film.

CRISTOBAL SOAGE

Cristóbal Soage naceu en Bueu en 1989. Licenciouse en xornalismo pola Universidade de Santiago de Compostela e comezou a desenvolver o seu interese polo mundo do cinema na web los35milimetros.com. Despois de acumular experiencia en medios como *Faro de Vigo* ou *El País*, marchou a Bruselas no ano 2016. No 2017 incorpórase ao equipo de Cineuropa.org, xestionando a súa base de datos e participando na cobertura de festivais de cinema coma o de San Sebastián, Transilvania ou Sevilla.

Cristóbal Soage was born in Bueu in 1989. He got a Bachelor's Degree in Journalism at the University of Santiago de Compostela and then began to develop his interest in the world of cinema on the webpage los35milimetros.com. After accumulating experience in some media groups such as *Faro de Vigo* or *El País*, he moved to Brussels in 2016. In 2017 he joined the Cineuropa.org staff, managing its database and participating in the coverage of film festivals from San Sebastián, Transilvania or Seville.

XURADO NOVO

Como cada ano, estudantes do campus de Pontevedra (UVIGO) compoñen o Xurado Novo de Novos Cinemas. Os cinco membros do xurado visionarán os nove filmes a competición na Sección Oficial e concederán o Premio do Xurado Novo á Mellor Dirección da Edición O6.

Just like every year, Novos Cinemas has designated five students of the campus of Pontevedra (UVIGO) to be part of the festival's Young Jury. The members of the jury will be judging the 9 films featured in the Official Selection for the Young Jury Award for Best Direction.

Raquel Álvarez

(Vigo, 1998)
Estudante de 4º Grao en Belas Artes UVIGO.

Degree in Fine Arts (UVIGO).

Alejandro López

(Málaga, 1996)
Doctorado en Creación e Investigación en Arte Contemporáneo da UVIGO.

Doctorate in Creation and Research in Contemporary Art (UVIGO).

Manuel Lucas

(Santiago de Compostela, 1997)
Estudante de 4º Grao en Comunicación Audiovisual UVigo.

Degree in Audiovisual Communication (UVIGO).

Andrea Varela

(A Coruña, 1998)
Grao en Comunicación Audiovisual UVIGO.

Degree in Audiovisual Communication (UVIGO).

Cristina Vera

(Casarabonela, 1996)
Doctorado en Creación e Investigación en Arte Contemporáneo da UVIGO .

Doctorate in Creation and Research in Contemporary Art (UVIGO).

Inauguramos a nosa colaboración cun traballo proactivo que nace no mesmo edificio onde o emblemático doutor Celestino Poza desenvolveu o seu vangardista proxecto socio-sanitario. **O Sanatorio** recupera o espírito que animaba ao mítico galeno para desenvolver unha proposta multidisciplinar que amalgama traballo, creatividade, innovación, cultura e saúde. Un espazo inimitable, música e boa compaña na fin de semana que precede ao Nadal.

We start our collaboration with a proactive project that is born in the same building where the emblematic doctor Celestino Poza developed his avant-garde socio-sanitary work. ***O Sanatorio*** *gets back the spirit that encouraged the mythical doctor to develop a multidisciplinary proposal that unifies work, creativity, innovation, culture and health. An inimitable space, music and good company on the weekend before Christmas.*

SESIÓNS SAUDABLES

HEALTHY SESSIONS

18
DEC.
14.00 h.
O Sanatorio

Acceso de balde ata completar a capacidade da sala

SESIÓN DJ CON NUNO PICO
NUNO PICO DJ SESSION

Música pop, desenfadada e bailable acompañada dun piscolabis para brindar e inaugurar a fin de semana do festival.

19
DEC.
12.00 h.
O Sanatorio

Acceso de balde ata completar a capacidade da sala

LECTURA DO PALMARÉS DA EDICIÓN 06 DE NOVOS CINEMAS

READING OF THE WINNERS LIST OF THE 6TH EDITION OF NOVOS CINEMAS

PREMIOS | *AWARDS*

Premio NOVOS CINEMAS á mellor longametraxe da Sección Oficial.
Outorgado polo Xurado Internacional.

Premio XURADO NOVO á mellor dirección da Sección Oficial.
Outorgado polo Xurado Novo, integrado por estudantado do campus de Pontevedra (UVIGO),

Premio LATEXOS ao mellor filme da Sección Latexos.
Como axuda á exhibición, outorgado por un xurado conformado por representantes dos cinemas NUMAX, Zumzeig, Círculo de Bellas Artes de Madrid, Cineciutat e DUPLEX Cinema.

Premio da CRÍTICA ao mellor filme das seccións competitivas.
Outorgado polo Xurado da Crítica.

Premio do PÚBLICO
Decidido mediante votación dos asistentes ao festival.

NOVOS CINEMAS Award to the Best Film of the Official Selection.
Awarded by the International Jury.

YOUNG JURY Award to the Best Director of the Official Selection.
Awarded by the Young Jury, composed by students of the UVigo.

LATEXOS Award for Best Film of the Latexos selection.
Intended to finance the exhibition and boost the visibility of the winning film. Awarded by a jury composed by representatives of three independent Spanish movie theatres: NUMAX, Zumzeig, Círculo de Bellas Artes de Madrid, Cineciutat and DÚPLEX CINEMA.

Critics Award for Best Film of the competitive sections.
Awarded by the Critics Jury.

AUDIENCE AWARD.
Awarded by the festival audience.

AGRADECEMENTOS *ACKNOWLEDGEMENTS*

Agnès Sebastià,
Albert Triviño
Aline Herlaaut,
Andrés Pinal
Ángel Suanzes
Antonio Pais
Beatriz Legerén
Carlos Ramos,
Carme da Silva
Carmela Silva
Chon G. Carro
Daniel Martí
Domingo Guerrero Borrull
Eduardo Calzado
Elena Duque,
Elena García Román,
Elodie Mellado
Enric Albero
Eusebio Riveiro
Fernando Suárez
Fortunato Rodríguez
Francisco J. López
Gonzalo Suárez,
J. Luis Sarandeses
Jaime Pena
Jaume Ripoll (Filmin)
Javier Pachón
Javier Rial
Jorge Lens
Jorge Soto
Jorge Vázquez Liñeira
José Chavete
José Zabala
Juan Martínez
Juanse Alamos
Julio M. Rodríguez
Julio Martínez
Koert Davidse,
Laia Colell,
Laia Montaña,
Lali Agrelo
Lola Dopico
Lucrecia L. Rubianes
Luis M. Rosales,
Lur Olaizola
Mafalda Melo,
Manuel Asín
Manuel Gulías
Manuel Pena,
Marc Thelosen,
Marcos López
Marcos Rivas
María G. Pintos
María González Pintos
María Pardo
María Victoria Alonso Méndez
Miguel Cabañas
Miguel F. Lores
Miguel Valverde,
Nacho Barcia
Núria Aidelman,
Oswaldo García
Patricia Sierra
Paula Cabaleiro Comesaña
Paulino Pérez
Paulino Viota
Ramiro Ledo
Salvador Casalderrei
Sara Donoso
Seve Penelas,
Silvia García
Silvia García Mirón
Sol Alonso
Vicente L. Díaz
Vicente López
Víctor Iriarte
Xan Viñas
Xoán Anleo
Xosé Baamonde
A Bao A Qu
A Cuarta Parede
Asociación Down Pontevedra
Caimán Cuadernos de Cine
CGAI, Centro Galego de Artes da Imaxe
CINED
Colegio Nuestra Señora de los Dolores
CRTVG
Decanato da Facultade de Belas Artes
Decanato da Facultade de Ciencias
Sociais e da Comunicación
Delegación de Alumnos BBAA
Delegación de Alumnos FCSC
ECAM
EEI Concepción Crespo Rivas
Filmoteca Española
I.E.S. A Xunqueira I
IndieLisboa
Institut français - if Cinema
Institut français d'Espagne
SERIOUS FILMS
Vicerreitoría do Campus de Pontevedra

SEDES | *VENUES*

Teatro Principal | Paio Gómez Chariño, 6. 36002, Pontevedra | Teléfono: 986 833 061 | www.pazodacultura.org

Casa das Campás (Vicerreitoría do Campus de Pontevedra) | Rúa don Filiberto 9-11. 36002, Pontevedra | Tlf: +34 986 80 20 80 | www.campuspontevedra.uvigo.es

Museo de Pontevedra | Pasantería, 2-12, 36002, Pontevedra | +34 986 80 41 00 | www.museo.depo.es

O Sanatorio | Rúa Andrés Muruais, 9, 36001 Pontevedra | 667 00 55 84 | www.osanatorio.es/

ENTRADAS | *TICKETS*

Venda anticipada online de entradas e abonos en www.ataquilla.com
A venda online para cada sesión pecharase 15 minutos antes do inicio da mesma.

Venda física:
As entradas e abonos poderán mercarse no despacho de billetes do Teatro Principal dende unha hora antes do inicio de cada sesión. No caso de entradas para os pases gratuítos, tamén se poderán retirar a partir de unha hora antes do inicio de cada sesión no espazo no que se vai desenvolver a proxección.

Prezo abonos: 18€
Prezo especial que inclúe todas as sesións de Sección oficial, Latexos, Foco María Pérez Sanz, Por primeira ou última vez e Espíritu sagrado, o filme de clausura.

As persoas posuidoras dun abono poderán retirar no mesmo días todas as entradas das sesións ás que queiran asistir nesa mesma xornada, no caso de non estar esgotadas. Recomendamos facelo o antes posible cada día do festival para garantir o espazo na sala, que será en cada ocasión nunha localidade numerada. A utilización do abono só será válida para unha entrada por sesión. Os pases gratuitos non forman parte do abono.

Prezo das entradas individuais:
Sección Oficial | Latexos | Foco María Pérez Sanz | Clausura coa proxección de *Espíritu sagrado:* 3€
Apertura coa proxección de *A virxe roxa*: de balde Free entry
Aula+Novos | Proxección *O Lenzo*: de balde Free entry
Encontros: de balde Free entry
Obradoiro AULA+NOVOS *Arquitectura de Historias: O Espazo co cinema:* Previa inscrición Pre-registration is required.
Experimentar co cinema na era dixital. Pezas do alumnado do campus de Pontevedra no obradoiro impartido por Adrián Canoura: de balde Free entry

CONTACTO | *CONTACT US*

www.novoscinemas.com | info@novoscinemas.com
novoscinemas | facebook, instagram, twitter, vimeo

ESTE PROGRAMA ESTÁ SUXEITO A POSIBLES CAMBIOS. PRÉGASE CONSULTAR A WEB
SCHEDULED EVENTS MAY BE SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CONSULT OUR WEBSITE.

Museo de Pontevedra
Teatro Principal
Casa das Campás
O Sanatorio
Basílica de Santa María a Maior
Pazo Mugartegui
Parroquia de San Bartolomé
Valle Inclán
Praza do Teucro
Praza Da Leña
Hiper Froiz
Praza de España
Casa Consistorial
Edificio Administrativo do Concello de...
Sala Karma
Praza da Ferraría
Convento de San Francisco
Igrexa da Peregrina
Loro Ravachol
Centro Médico Adeslas
Stradivarius
Zara
Hotel Rías Bajas
Hospital Quirón Miguel Domínguez
Deputación Provincial de Pontevedra. Pazo...
la Caixa
Praza de San Xosé
Hotel Comercio
Rúa Serra
Rúa Isabel II
Rúa San Nicolás
Rúa Cousiño
Rúa San Xoán
Rúa Real
Rúa Alta
Rúa Amargura
Av. Santa María
Travesía Chiarino
Rúa Don Gonzalo
Rúa San Sebastián
Rúa Pasamaría
Rúa Larramxo
Rúa Cabián Roffignac
Rúa Rouco
Rúa Marqués de Riestra
Rúa García Camba
Rúa Castelao
Rúa Cruz Gallastegui
Rúa Sagasta
Rúa Pastor Díaz
Rúa Ralía Vitoria Uxía
Rúa Arcebispo
Rúa Sor Lucía
Rúa do B
Ponte
N-541

Organiza:

ASOCIACIÓN CULTURAL E CINEMATOGRÁFICA NOVOSCINEMAS

MATRIUSKA

Con la participación de:

CONCELLO DE PONTEVEDRA

Vicerreitoría do Campus de Pontevedra
Universidade Vigo

Patrocinan:

HOTEL GALICIA PALACE ****

PAZO DA CULTURA PONTEVEDRA

ICON

Colaboran:

ZUM ZEIG CINE COOPERATIVA

NUMAX

CIRCULO DE BELLAS ARTES

DUPLEX Cinema

Filmoteca Española

Cribal

Abaixo a qu

IFcinéma

INSTITUT FRANÇAIS

CGAI CENTRO GALEGO DE ARTES DA IMAXE

XUNTA DE GALICIA

Medios asociados:

A Cuarta Parede

CRTVG

Co apoio de:

DEPUTACIÓN PONTEVEDRA

Xacobeo 2021

XUNTA DE GALICIA

GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE · icaa

Con la financiación del GOBIERNO DE ESPAÑA

O SANATORIO

FROIZ Siempre a su servicio

galicia calidade

FILMIN

TEATRO PRINCIPAL

MUSEO PONTEVEDRA

Hotel VIRGEN del CAMINO

CANDELAS

Jaqueyvi

RECTORAL DE AMANDI

B&V BLANCO & VAINILLA

LA FLATEIRA

Hotel - Restaurante RÚAS

Liceo Casino PONTEVEDRA

Novos Cinemas forma parte de:

proxecta coordinadora galega de festivais de cinema

RIAS BAIXAS FILM FEST

www.novoscinemas.com